

ÉCO  
muse

écomusée  
d'Alsace

MARS

40  
ans

ALMANACH 2024

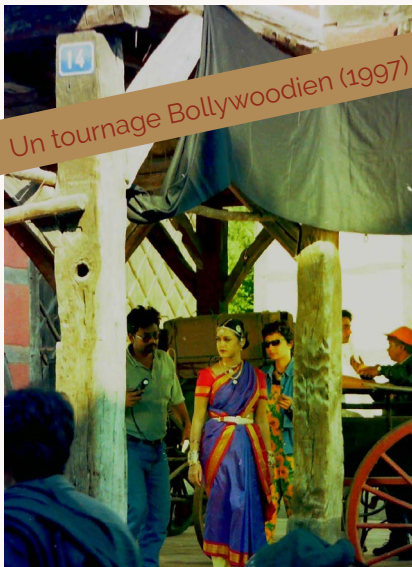
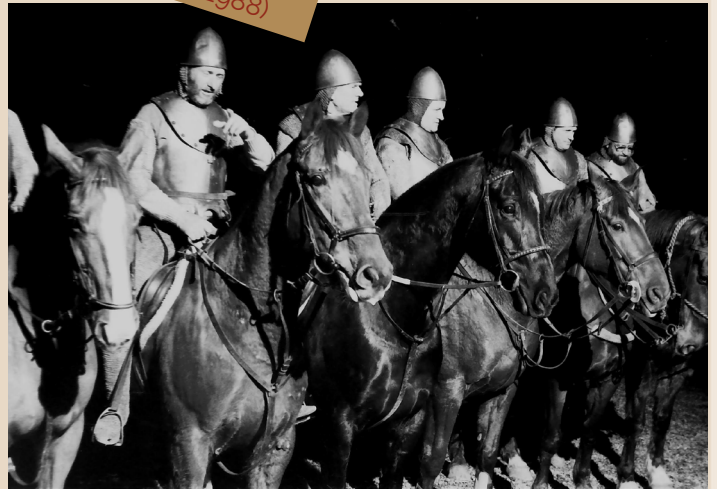
## L'Écomusée, un décor de cinéma

L'Écomusée avec ses maisons paysannes traditionnelles, son environnement exempt de câbles électriques, d'antennes de télévision, se prête bien aux reconstitutions d'époque, allant du Moyen Âge au début du XX<sup>e</sup> siècle.

Daniel Ziegler en a fait le cadre de ses petits films (Pomme, Schnaps, Soï, Blé, Blaireau, Cette nuit-là en Alsace, Le lait noir, L'autobus jaune, HWK - La mangeuse d'hommes) et quelques films promotionnels. Il est aussi un décor apprécié pour les photos de mariage, les séances photos de mode, les défilés, professionnels ou privés, etc.



Une histoire de chevaliers (1988)



Un tournage Bollywoodien (1997)



« Chasse aux sorcières » (2014)  
Alexis et Yannis Metzinger

Et d'autres encore. Citons :  
- Le film « Moo » du réalisateur japonais Ken Nikai (2016)

Des documentaires :  
- « Gutenberg, l'aventure de l'imprimerie » du réalisateur Marc Jampolsky (2016),

- « Camp 188 » du réalisateur Benjamin Steinmann (2021 - 2022),

- « Adolf Wilhelm Keim » de Martin Weiss (2023),



« Le Défi des Bâisseurs » (2012)  
Marc Jampolsky



« Das kalte Herz » (2013)  
Marc-Andreas Bochert



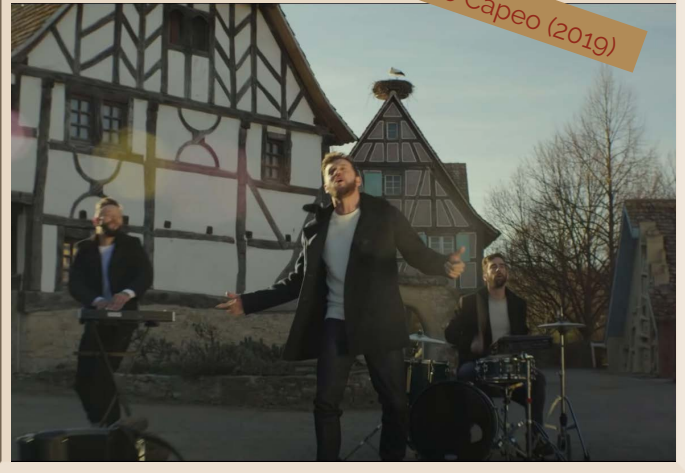
des reportages, des « clips » promotionnels, comme celui de Claudio Capeo pour sa chanson « Plus haut » en 2019,



« Tulla's Traum » (2019)  
Christian Stiefenhofer



« Plus haut » - Claudio Capeo (2019)



et des quantités de tournages pour la télévision locale et nationale.

C'est la fête de :  
Eudoxie - Aubin

Wem nit zu raten ist, dem ist nit zu helfen.

Quand il pleut à la Saint-Aubin,  
L'eau est plus chère que le vin.

**Au jardin**

Jardiner avec la lune

Ven	1		Lune décroissante	Lune descendante	= Jour racine	= Jour feuilles
Sam	2					
Dim	3					
Lun	4					
Mar	5					
Mer	6		Lune croissante	Lune montante	= Jour fruit ou graine	= Jour fleurs
Jeu	7					
Ven	8					
Sam	9					
Dim	10	P				
Lun	11					
Mar	12	N				
Mer	13					
Jeu	14					
Ven	15					

État	Dates	Heures	Distance Terre-Lune
	dimanche 3 mars	16 h 25	388 816 km
	dimanche 10 mars	10 h 02	356 893 km
	dimanche 17 mars	05 h 11	391 404 km
	lundi 25 mars	08 h 01	405 688 km

**Ces Alsaciens célèbres**

Joseph Damm est né à Sélestat le **1<sup>er</sup> mars 1844**. Il quitta l'Alsace en 1871 pour rejoindre son cousin Auguste qui s'était installé comme brasseur à Barcelone. Après le décès de son cousin, il s'associa à Adolf Leinbacher pour créer la brasserie Damm y Campania S.R.C. en 1888, l'année de l'exposition universelle de Barcelone. Sa société, la S.A. Damm est aujourd'hui une des premières brasseries d'Espagne. Joseph Damm décéda en 1907.

**Ça s'est passé un 1<sup>er</sup> mars**

Le **1<sup>er</sup> mars 1872** est créé le parc de Yellowstone aux États-Unis, premier parc national du pays autorisé par le président Grant.

Le rapport Meadows, présenté en France sous le titre « Halte à la croissance ? » le **1<sup>er</sup> mars 1972**, alerte sur les dangers de la croissance économique et démographique pour l'environnement et l'humanité. Il semble que ce rapport soit tombé dans les oubliettes.



Création du GIGN le **1<sup>er</sup> mars 1974**, Groupe d'intervention de la gendarmerie nationale.

Après 74 années d'interdiction, les bars islandais peuvent enfin de nouveau servir de la bière le **1<sup>er</sup> mars 1989**. Depuis lors, c'est le jour de la fête de la bière en Islande.

Les thermomètres à mercure sont retirés de la vente en France le **1<sup>er</sup> mars 1999**.

Près du pont de chemin de fer à Illfurth-Tagolsheim se trouvait une croix. Elle doit son existence à l'incident suivant : un homme voulait aller d'Illfurt à Tagolsheim avec sa voiture. Par deux fois, son cheval a détalé. Pas moyen de le faire passer à cet endroit. Pensant que le lieu était habité par des esprits mauvais, l'homme fit ériger la croix. L'histoire ne dit pas si la présence de la croix a calmé le cheval.

(1936)

**Dans nos collections**



Cahier de chant 1899

*D'Mullhuser ist es egal  
ob die Straßburger in den Rhin prunza.*  
Les gens de Mulhouse se moquent bien que les  
Strasbourgeois pissent dans le Rhin.

C'est la fête de :  
**Jacob - Simplicie**

## Les croyances populaires

### Prévoir le temps

Lorsqu'il dépend des produits de la terre, l'homme est toute l'année à la merci du temps, que ce soit pour la préparation du sol, les semailles, l'entretien des cultures ou les récoltes. Si aujourd'hui les météorologues sont capables de prévoir le temps avec une relative précision et qu'il suffit à l'agriculteur de consulter une application mobile pour organiser son travail, jusqu'au milieu du XX<sup>e</sup> siècle, il devait se fier aux *Büreregel* (les dictons météorologiques ruraux) et aux indications du *Hundertjährige Hüskälender* (le calendrier centenaire), voire aux *Lostäge* (les douze jours entre Noël et l'Épiphanie).

Pour les prévisions à court terme, il comptait sur sa propre expérience enrichie de celle de ses aïeux, obtenue grâce à l'observation attentive des signes précurseurs du beau et du mauvais temps.

Le *Strassburger hinkende Bote* (Messenger boiteux de Strasbourg), qui figurait en bonne place dans tous les *Herrgottswinkel* d'Alsace, véritable bible météorologique, donnait tous les renseignements nécessaires pour chaque mois et chaque saison.

Le temps avait déjà ses caprices, bien avant le dérèglement climatique du XXI<sup>e</sup> siècle. Les anciens avaient la hantise de l'hiver, et nombre de dictons ont trait à cette saison. Personne ne se souvient de l'hiver 1879-1880, pourtant il a été extrêmement long et rigoureux, avec des températures allant jusqu'à -32° dans le Sundgau. Les récoltes et le bétail ont subi d'importants dégâts. L'hiver 1944-1945 et celui de 1956 ont été parmi les plus terribles du XX<sup>e</sup> siècle.

Les *Büreregel* font peut-être sourire aujourd'hui et on peut certes remettre en cause leur fiabilité, mais il fut un temps où leurs prévisions se vérifiaient bien souvent.

Suite page 15



### C'est pour rire

Jules se regarde dans la glace et dit :  
- Chérie, c'est formidable ! Chaque fois que je me rase le matin, je me sens rajeunir de vingt ans !  
Sa femme réplique :  
- Alors tu ferais mieux de te raser le soir !

*Autant de brouillard en mars  
que de gelées en mai.*

### Ça s'est passé un 2 mars

Le **2 mars 1848**, un décret du jeune gouvernement de la II<sup>e</sup> République réduit d'une heure la journée de travail. Selon ses termes, « un travail manuel trop prolongé non seulement ruine la santé mais, en l'empêchant de cultiver son intelligence, porte atteinte à la dignité de l'homme ». La journée de travail tombe à... dix heures à Paris et à onze en province.

Le **2 mars 1969** a lieu le premier vol du Concorde, un vol d'essai depuis Toulouse. Premier supersonique à vocation commerciale et non militaire, l'avion franco-anglais a réussi son examen de passage en franchissant la vitesse du son (340 mètres par seconde ou 1 224 km/h), un exploit qu'aucun autre avion commercial n'est en mesure d'accomplir plus de cinquante ans plus tard.

Opposés au démembrement de la Yougoslavie, les Serbes déclenchent le **2 mars 1992** la guerre à Sarajevo, en Bosnie.



L'embarcadère de  
Gommersdorf en 1988.

C'est la fête de :  
**Marin - Cunégonde**

Exige beaucoup de toi-même et attends peu des autres.  
Ainsi beaucoup d'ennuis te seront épargnés.  
*Confucius*

*À Sainte-Cunégonde le tonnerre,  
Annonce un deuxième hiver.*

**Le 3 mars est considéré comme  
un jour très néfaste, il faut  
s'abstenir d'entreprendre tout  
voyage.**

### D'r walsch Baschi (Altkirch)

Ah, quelle bouille ! Deux yeux rieurs qui louchent dans un visage rond, un nez bleu gonflé sous une casquette usée, traînant du pied, jamais pressé, voici le walsch Baschi. Distillateur de génie, bien qu'il ne respectât jamais l'heure fixée, le contrôleur des douanes le notait bien et lui passait tous ses travers, car son schnaps était divin !



Nos artistes © Marcel Frossard

### À voir à Luemswiller

Dans le Bulletin de la société industrielle de Mulhouse de 1930, R.- Charles Benner, décrit deux œuvres d'art remarquables se trouvant dans l'église paroissiale :

1) un tabernacle de style gothique flamboyant daté de 1461 et portant l'inscription suivante : *Ecce panis angelorum* (voici le pain des anges).

2) un retable du XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècle qui, fermé, présente sur deux volets huit petits panneaux peints à l'huile montrant les principaux épisodes de la vie de la Vierge. Ouvert, trois statues polychromes représentant la Vierge et l'enfant Jésus, sainte Catherine et sainte Barbe. Il aurait été transporté depuis Bâle en 1529 lorsque la ville a été gagnée par la Réforme.

Une chapelle, Notre-Dame-des-Neiges datant du XV<sup>e</sup> siècle, plusieurs fois endommagée, agrandie puis restaurée au XIX<sup>e</sup> siècle, s'élève sur un petit plateau au-dessus du village.



### Les maisons de l'Écomusée : Luemswiller (XVI<sup>e</sup> siècle)

Le village est cité en 1218 sous le nom de « Lumeswilre ». Il appartient successivement à la seigneurie d'Altkirch, aux Ferrette puis aux Habsbourg de 1324 à 1648. De l'époque féodale, il reste le lieu-dit « Schlossgarten » et la rue des Seigneurs. Une communauté juive y possédait un cimetière et une synagogue au XVI<sup>e</sup> siècle.

Démontée en 1984 et remontée en 1985, la grange-fenil est une des plus anciennes du Sundgau, comme en témoigne la structure « à poinçons » à bois longs.

*Fiche n°45 du livret des maisons.*



*En 1985, la grange sera couverte  
de chaume au lieu de tuiles.*

L'intérêt parle toutes sortes de langues, et joue toutes sortes de personnages, même celui de désintéressé.  
*La Rochefoucauld*

C'est la fête de :  
**Véronique - Casimir**

Lundi

4  
mars

## Histoire de l'Alsace (9)

À partir du VIII<sup>e</sup> siècle, les ducs créent des abbayes : Marmoutier, Wissembourg, Murbach, Munster et les évêchés de Bâle et de Strasbourg. Le christianisme se répand grâce à l'apport de moines irlandais (saint Pirmin, saint Florent, saint Coloman). Les rois fainéants mérovingiens sont évincés par Charles Martel. Le duché d'Alsace est supprimé. Une nouvelle dynastie s'élève, celle des Carolingiens suivis de l'avènement de Charles le Grand, dit Charlemagne. Il crée de nouvelles abbayes (Lièpvre, Andlau, Masevaux, Lautenbach). L'Alsace est prospère sous le règne de Louis le Pieux, son fils.

*De Saint-Casimir la douceur,  
Fait peur aux jardiniers et aux laboureurs.*

## Ça s'est passé un 4 mars

Le Congrès américain tient sa première session le **4 mars 1789**, et déclare l'entrée en vigueur de la Constitution des États-Unis d'Amérique. Le 4 mars était le jour d'investiture des présidents américains, jusqu'en 1933 avec Franklin Roosevelt. Ensuite, l'investiture fut transférée au 20 janvier.

Le **4 mars 1861**, dans son discours d'investiture, le nouveau président des États-Unis, Abraham Lincoln, exclut tout compromis avec les États esclavagistes du Sud. Un mois plus tard, c'est le début de la guerre de Sécession.

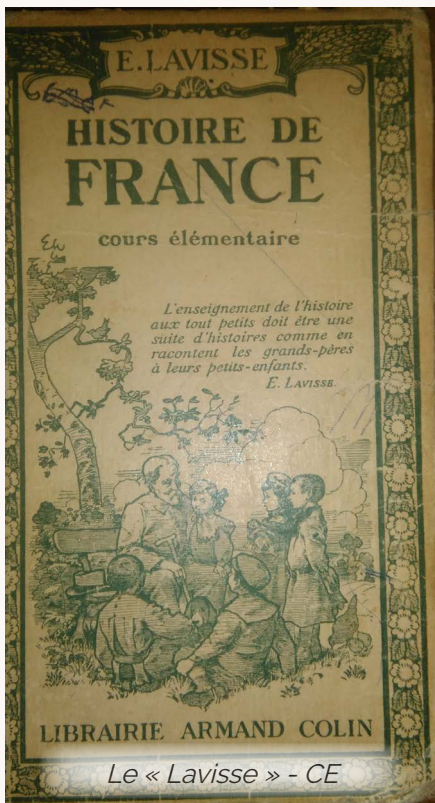
Située au milieu de la cour Napoléon du musée du Louvre à Paris, construite de verre et de métal par l'architecte sino-américain Leoh Ming Pei, la Pyramide du Louvre est inaugurée par le président de la République François Mitterrand le **4 mars 1988**. Le projet « Grand Louvre », lancé en 1981, a pour objectif de donner une nouvelle vie au Louvre en modernisant le palais et en agrandissant le musée.



## L'abbaye Saint-Léger de Murbach

Le comte Eberhard d'Eguisheim, frère du duc d'Alsace, finance les travaux de l'abbaye fondée par saint Pirmin en 728. Très vite dotée de vastes étendues de terres grâce à de nombreux dons et legs, elle prospère jusqu'au X<sup>e</sup> siècle. Ravagée par les Hongrois, elle végète pendant deux siècles. À partir du XII<sup>e</sup> siècle, l'abbé de Murbach possède d'immenses domaines qui vont du Palatinat à la Suisse, et notamment la ville de Lucerne. Frédéric II lui accorde en 1228 le titre de prince-abbé, ce qui le place au-dessus des autres abbés réguliers de l'Empire.

En 1738 commencent les travaux de démolition des trois nefs pour laisser place à un édifice baroque qui ne verra jamais le jour. Les quelques moines restants s'installent officiellement à Guebwiller en 1759. Le chapitre est saccagé en 1789 et ferme ses portes l'année suivante.



Le « Lavisse » - CE



Cartes postales Série 2-1.

687 f.



# D'rezeptla vum Herr Dokt'r Lenza ufm Plàtt



## Ingrédients (pour 4 personnes):

400 g de lentilles vertes  
Un gros oignon  
Un poireau  
Deux carottes  
Deux pommes de terre  
150 g de lard  
400 g de collet fumé  
Une saucisse de Montbéliard  
Deux feuilles de laurier  
Trois clous de girofle  
Sel / poivre

## Réalisation :

Rincez les lentilles à l'eau froide.

### Coupez :

- le lard en fines lamelles.
- le collet en gros dés.
- les carottes ainsi que le poireau en rondelles.
- les pommes de terre en dés.
- l'oignon en lamelles.
- la Montbéliard en rondelles.



Dans une cocotte, faire revenir pendant deux minutes le lard, le collet et l'oignon dans un filet d'huile. Ajoutez les rondelles de carottes, les dés de pommes de terre et le poireau. Déposez les feuilles de laurier et les clous de girofle puis recouvrez avec les lentilles. Versez de l'eau jusqu'à ce que les lentilles soient totalement recouvertes.



Laissez cuire le tout à feu doux une bonne demi-heure (couvercle fermé) en retournant de temps en temps avec une cuillère en bois. Si besoin, ajoutez un peu d'eau. Mettez-y les rondelles de Montbéliard, salez et poivrez à votre convenance et laissez encore mijoter une demi-heure.

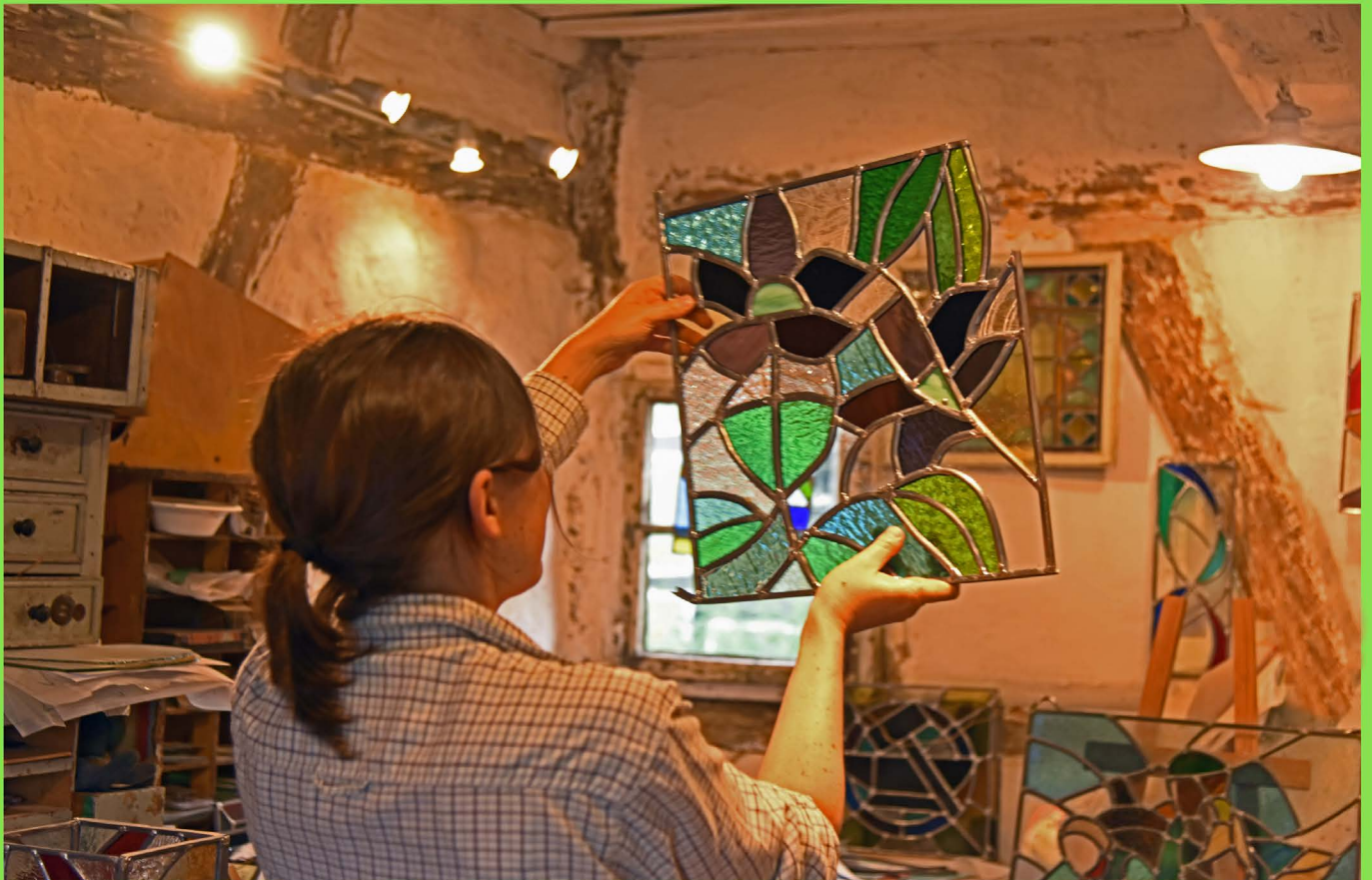
*Güet Appetit !*



# Les 7 différences



Saurez-vous trouver les sept différences entre les deux photos ?



Mardi

5  
mars

C'est la fête de :  
Théophile - Adrien

Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm.

À la Saint-Adrien,  
Froidure ne gèle que les nains.

### Ça s'est passé un 5 mars

Aux États-Unis, des infections pulmonaires souvent issues du monde des homosexuels sont signalées le **5 mars 1981**. Un an et demi plus tard, le virus du VIH, nommé sida en France, est découvert.

Le **5 mars 2015**, l'État islamique débute la destruction au bulldozer, puis à la dynamite, des ruines de Nimroud, l'antique capitale de l'Assyrie il y a 3000 ans, entre 879 et 613 av. J.-C.



### Ces Alsaciens célèbres

Jean-Jacques Henner est un peintre français, né à Bernwiller le **5 mars 1829**, et mort à Paris le 23 juillet 1905. Il est l'auteur d'une œuvre abondante présentée dans de nombreux musées. Sa réputation de portraitiste et de dessinateur l'ont fait apprécier de son vivant.

### Les croyances populaires

#### Les semailles (1)

En automne, on semait le seigle et le blé d'hiver, au printemps le blé de printemps, l'orge et l'avoine. Avant l'ère des machines, lorsque la terre est prête, le paysan parcourait le champ d'un pas lent, le sac de grains en bandoulière, et d'un geste maîtrisé, répandait à chaque pas une poignée de graines. La suite reposait sur le bon vouloir de Dieu qui seul pouvait opérer la germination mystérieuse et multiplier la semence en récompense du travail du paysan.

Afin d'attirer l'attention du Tout-Puissant, il était d'usage de prononcer une phrase pieuse avant les semailles « Au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit » et au deuxième semis « Dieu veuille qu'il pousse bien et qu'il produise beaucoup » ou toute autre formule consacrée comme : « Je me tiens ici sur la terre de Dieu, je sème de ma main, le Seigneur te protège du mal et du feu ».



### Ensisheim par les dates

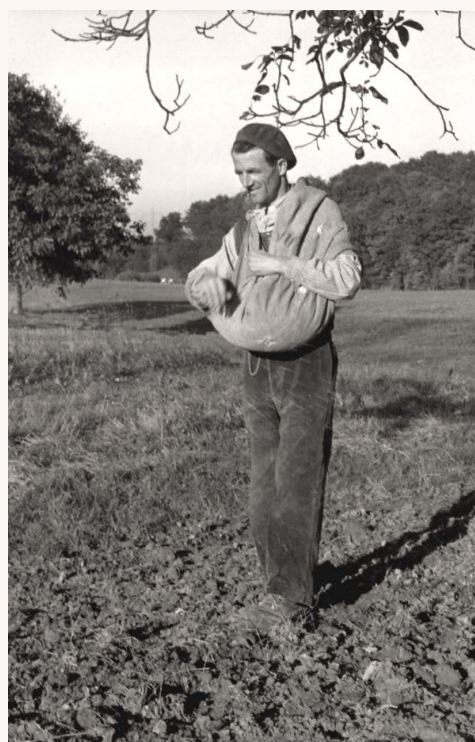
**765** : Enghisehaim est mentionné pour la première fois, dans un document en faveur de l'abbaye de Munster.

**768** : Anghisesheim dans une charte en faveur de Murbach.

**823** : Einsigesheim dans le diplôme (contesté) de Louis le Pieux en faveur de l'abbaye de Masevaux.



Nos artistes ©Rosette Meister



Suite page 15

La nature fait les choses sans se presser,  
et pourtant tout est accompli.

Lao-Tseu

C'est la fête de :  
Colette - Fridolin

Mercredi

6  
mars

## Anciennes coutumes

Avant la Première Guerre mondiale, dans certains villages, les écoliers étaient chargés de nettoyer les salles de classe pour des raisons d'économie et pour alléger le budget communal.

Dès la fin de l'école, à tour de rôle, trois ou quatre garçons (ou filles) désignés pour une semaine par le *Schülmeister* s'activaient à balayer avec un *Mahlwisch*, une balayette à main après avoir aspergé le sol avec un arroseur à main pour limiter la poussière. Il fallait nettoyer le pupitre, le tableau noir, les bancs.

S'il suffisait en général de moins d'une demi-heure pour faire le travail, il fallait compter sur le contrôle minutieux de l'instituteur qui ne les libérait qu'à la cloche de la demie, après avoir vérifié si la salle de classe était bien propre. Il était très sévère, sa canne était toujours à portée de sa main.

Les écoliers ne se seraient pas risqués à lui désobéir !  
A. Zaessinger

## Ça s'est passé un 6 mars

Le **6 mars 1869**, un chimiste russe de 35 ans, Dimitri Ivanovitch Mendeleïev, présente devant la Société chimique russe la première version de sa classification périodique des éléments. Elle conserve toute sa pertinence et est aujourd'hui connue de tous les chimistes du monde entier...

Le premier ministre français Pierre Messmer annonce le **6 mars 1974** la construction de 13 centrales nucléaires pour faire face à la crise pétrolière.

Le **6 mars 1980**, Marguerite Yourcenar est la première femme élue à l'Académie française.

Le professeur Christian Cabrol pratique la première transplantation cardiaque et pulmonaire le **6 mars 1982**.

Sur une idée du maire de Collonges-la-Rouge en Corrèze, l'association « Les Plus Beaux Villages de France » est créée à Salers, dans le Cantal, le **6 mars 1982**. 172 communes sont labellisées aujourd'hui.

*Au jour de Sainte-Colette,  
Commence à chanter l'alouette.*



## L'Écomusée d'Alsace de 1980 à nos jours (10)



1989 : un grand chantier de terrassement ouvre le musée vers l'est et le nord-est. On devine l'emplacement de la scierie, du bassin de la gare, l'amorce du méandre du Vieux-Rhin. Le plan d'eau n'est encore qu'une grosse mare. Côté terril, la surface de parking est plus que doublée. Le Russawag est bien visible sur la droite. Artolsheim apparaît entre la maison forte achevée et Schwindratzheim. Le bassin de la gare et le canal d'aménée sont en travaux.



## Ces Alsaciens célèbres

Jean-Baptiste Kléber est né le **6 mars 1753** à Strasbourg est un général français qui s'est illustré lors des guerres de la Révolution française, notamment lors de la guerre de Vendée et la campagne d'Égypte. Il a été assassiné le 14 juin 1800 au Caire en Égypte. Une place porte son nom à Strasbourg.

C'est la fête de :  
**Félicité**

Quand tu es pressé par une tentation, si tu  
remets au lendemain pour la combattre, le lendemain  
viendra et tu ne combattras point.

*Epictète*

*Perpetua und Felizitas,  
die bringen uns das erste Gras im März.*

### Ça s'est passé un 7 mars

Le premier empereur romain chrétien, Constantin 1<sup>er</sup>, instaure le **7 mars 321** le dimanche comme jour de repos pour tous les travailleurs... qui le peuvent.

Le docteur Louis, chirurgien célèbre, préconise le **7 mars 1792** la fabrication d'une machine à lame oblique afin d'exécuter tous les condamnés à mort rapidement et avec sûreté. La guillotine sera utilisée pour la première fois le 25 avril de la même année.

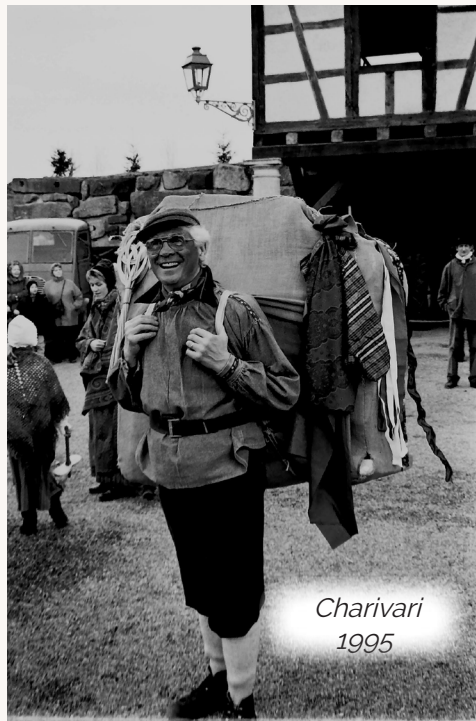
La première conversation téléphonique transatlantique entre New York et Londres a lieu le **7 mars 1926**.

Le pétrolier Tanio se brise en deux au large de Roscoff le **7 mars 1980**. Huit marins sont tués et 8 000 tonnes de fioul lourd se déversent en mer et polluent les côtes du Finistère et des Côtes-d'Armor. Le même jour en 1991, la barge pétrolière Vistabella, sans assurance en matière de pollution, coule par 600 m de fond à 15 milles

au sud-est de Niévès, une des deux îles majeures du petit État caraïbe de Saint-Christophe-et-Niévès. Ses 2 000 tonnes de fioul lourd se déversent dans la mer.

Né le 28 mars 1862 à Nantes, Aristide Briand décède le **7 mars 1932** à Paris. Avocat et homme politique français, il fut l'initiateur de la loi de séparation des Églises et de l'État de 1905, codifiant la laïcité en France.

Les ruines de Hatra, antique cité parthe en Irak, sont rasées à l'explosif et au bulldozer le samedi **7 mars 2015** par le groupe djihadiste État islamique. Premier site irakien à être inscrit, en 1985, sur la Liste du Patrimoine mondial de l'Unesco au titre des biens culturels à valeur universelle, cette cité unique dans son genre, construite en pierres de taille, fut un carrefour caravanier stratégique qui contrôlait la route de la soie vers l'est, jusqu'en Inde et en Chine.



*Charivari  
1995*

### Les ouvriers découvrent la collection Schlumpf

La collection des frères Schlumpf commence par l'achat d'une Bugatti à Molsheim, chez le prestigieux constructeur automobile alsacien. Au volant de cette véritable voiture de compétition, Fritz Schlumpf participe en 1951 à la course de côte de Goldbach.

Jusqu'en 1957, il ne s'investit pas vraiment dans sa collection et reste encore un simple amateur. C'est à partir de 1960 qu'il passe à la vitesse supérieure en s'appuyant sur un réseau vaste et complexe de rabatteurs.

Entre 1960 et 1963, il achète, en secret et en grand nombre, des voitures anciennes. Dans la plus grande discrétion, les voitures sont rassemblées à Mulhouse dans l'usine HKC, libérée à cet effet, et exposées dans la grande salle de filature. Ensuite, les ateliers seront transformés en restaurant et 900 lampadaires imitant ceux du pont Alexandre III à Paris sont utilisés pour le décor.

Les deux frères sont sur le point d'ouvrir leur musée au public, quand en 1976, l'industrie textile des Frères Schlumpf sombre dans la faillite suite au choc pétrolier. **Le 7 mars 1977**, les ouvriers licenciés envahissent les entrepôts et découvrent l'existence de la collection secrète. L'affaire éclate au grand jour. Selon le souhait des occupants, le site est rebaptisé « Musée des Travailleurs », l'entrée est gratuite et des milliers de visiteurs viennent admirer cette collection exceptionnelle.

Sur près de deux hectares, 584 voitures achetées aux quatre coins du monde y sont stationnées, livrant une histoire vivante de l'automobile. Par la suite, l'Association du Musée national de l'automobile assure la gestion du musée.

Le Musée éponyme ouvre officiellement ses portes le 10 juillet 1982. Ses collections, d'un intérêt et d'une richesse incomparables, connaissent d'emblée un immense succès.

### Jeu : où est-ce ?



*Gleich und gleich gesellt sich gern.*C'est la fête de :  
Ponce

### Ça s'est passé un 8 mars

Le **8 mars 1262**, à l'issue de la bataille de Hausbergen, qui oppose les bourgeois et l'évêque Walter de Geroldseck, la ville de Strasbourg obtient son émancipation et devient autonome.

Le **8 mars 1974** est inauguré l'aéroport de Paris-Charles-de-Gaulle, également connu sous le nom de Roissy.

Validée par l'ONU en 1977, le 8 mars est la journée internationale des droits des femmes.

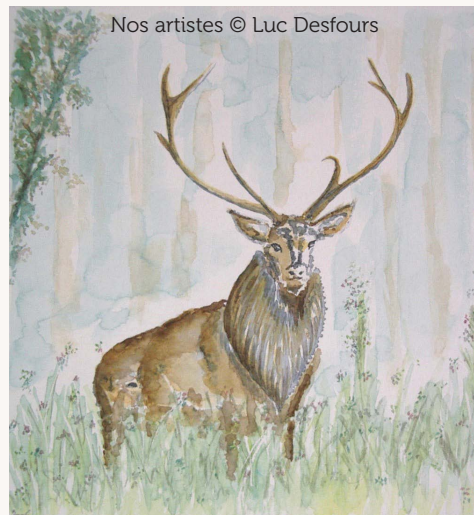
### La brasserie de Saint-Louis

Créée en 1816 par la famille Freund, la brasserie de Saint-Louis a fermé définitivement ses portes en 1968 après 150 ans d'existence. Avec elle disparaîtra la première cheminée d'usine à s'élever dans le ciel de la ville. À sa place se dressera un nouveau collège. La famille Freund, certainement originaire de Bavière ou du pays de Bade, est arrivée à Saint-Louis en 1760 où elle joua rapidement un rôle de premier plan. Frantz Freund fut le second maire de Bourglibre en 1794. Après le siège de Huningue par les troupes autrichiennes, Alexandre Freund-Detting fonda la brasserie qui resta dans la famille Freund jusqu'en 1936. Charlot Freund fut le dernier des Freund de la brasserie de Saint-Louis.

Entre-temps, ils exploitèrent une brasserie à Colmar et à Dôle, perfectionnèrent sans cesse les installations en installant des machines à glace, des chaudières à bouilleurs, des machines frigorifiques, des machines à vapeur sans cesse plus puissantes. En 1880, Paul Freund utilisa la levure pour la première fois. La brasserie livrait tout le Sundgau, jusqu'à Mulhouse et Thann, elle fut un élément de richesse pour la cité. En 1906, elle passa sous le contrôle de la Brasserie du Pêcheur de Strasbourg mais poursuivit sa production. Elle avait ses propres wagons, sa bascule et son téléphone. Les voitures à chevaux furent remplacées par des voitures automobiles en 1948. Les « extras » du cocher Philibert durant la belle époque (1900-1920) sont l'objet de belles anecdotes.

Charivari  
1995

*En mars, les vaches au pré,  
Si ce n'est pour manger,  
C'est pour s'y gratter.*



Nos artistes © Luc Desfours

### Les maisons de l'Écomusée : Saint-Louis (24 février 1684) Bourglibre (1789) - Saint-Louis-Porte-de-France (1793)

C'est que la ville de Saint-Louis n'a guère plus de trois siècles d'existence ! Sa naissance fut hésitante : satellite de Village-Neuf, satellite de la forteresse de Huningue, à l'ombre de la grande cité industrielle et culturelle de Bâle, elle eut bien du mal à s'extraire de l'influence de ses voisins.

Le hameau né de la construction de la forteresse de Huningue reçoit le nom de Saint-Louis des mains de Louis XIV le 24 février 1684. Il s'agit alors d'une douzaine de baraques, d'une chapelle, d'un Corps de garde et d'un tout nouveau relais de poste aux chevaux (le Biererhof) disposés le long de la nouvelle chaussée (Neuweg) très fréquentée menant vers Bâle.

En 1793, le nombre d'habitants s'élève à 530 pour 64 maisons.

Le bâtiment remonté à l'Écomusée faisait partie d'une ancienne hostellerie, le *Storchehof* (À la cigogne), une des plus importantes auberges sur la route de Bâle à Strasbourg. Il abritait logements de domestiques et écuries.

*Fiche n° 32 du livret des maisons*

*Le bâtiment avant démontage.*

C'est la fête de :  
Français

Pour vaincre ses défauts, l'homme peut tout ce qu'il veut, mais il ne veut pas tout ce qu'il peut.

*Quand mars entre comme un mouton,  
Il sort comme un lion.*

### Ça s'est passé un 9 mars

La société américaine Mattel présente le **9 mars 1959** la première poupée Barbie à New York. Elle est créée par une femme, Ruth Handler, malgré la réticence de la direction masculine de l'entreprise.

Piloté par Bertrand Piccard, explorateur ayant imaginé le projet et André Borschberg, pilote d'avion et ingénieur, l'avion solaire Solar Impulse 2 décolle le **9 mars 2015** d'Abou Dabi pour un tour du monde sans carburant ni émission polluante pendant le vol. Le but de cette expérience est de développer l'utilisation des technologies propres et de faire évoluer la mobilité électrique dans les airs.

### Quand la diligence traversait encore le pays (1)

Autrefois, au carrefour des routes Saint-Louis-Tagsdorf (la *hoche Schtross*) et Mulhouse-Folgensbourg était indiqué un lieu-dit « Trois maisons (*Dreihäuser*) » sur la carte. Sur place, on n'y trouvait qu'une propriété agricole. Les trois grandes maisons, en fait un relais de poste aux chevaux, ont disparu depuis longtemps. Les anciens nommaient l'endroit « *bi dr alte Poscht* » ou « *bi dr Poscht am Hörnle obe* », en souvenir de l'époque où, avant l'ère des trains, le trafic des voyageurs était assuré par des voitures postales hippomobiles, les *Dillischangs*. Ici, au relais de poste, le temps de changer de chevaux, les voyageurs pouvaient prendre rapidement un rafraîchissement et l'échange de courrier était effectué. C'était aussi un lieu de promenade très prisé le dimanche, car l'endroit était très animé et on s'y échangeait des nouvelles.

Lorsque le chemin de fer prit le dessus, l'exploitation des voitures postales fut abandonnée, l'ancienne route haute devint silencieuse et le relais de poste fut fermé. Les bâtiments tombèrent peu à peu en ruines. Les autres relais de poste connurent le même sort : la vieille poste près de Muespach avec son auberge « *Zum weissen Rössle* », celle de Saint-Louis-Hagenthal en 1925.



Witz

*Wo ànne schoisch dü z'erscht wann d'e scheeni Froi seesch ?  
Z'erscht ?... Z'erscht schoi i uf mini Froi,  
fer schoia ob si net schoit.*

- Qu'est-ce que tu regardes en premier quand tu vois une belle femme ?  
- En premier ? D'abord je regarde ma femme, pour m'assurer qu'elle ne regarde pas.



### Ensisheim par les dates

**1273-1291** : Rodolphe de Habsbourg, fait construire le château de Koenigsbourg.

**1304** : La peste noire fait des ravages.

**1431** : Installation du Tribunal aulique (Régence) pour les possessions autrichiennes.



Erreur qui se répète devient faute.

P. Syrus

C'est la fête de :  
**Mathilde**

## Les croyances populaires

### Les semailles (2)

Comme deux précautions valent mieux qu'une, le paysan ajoutait en plus de la prière, des objets bénis aux semences. Des graines issues du bouquet porte-bonheur, le *Glickshämpfele* de l'année précédente, du sel bénit, de l'eau bénite... et un signe de croix avec la main pour faire bonne mesure. La consécration devait porter des fruits.

Au terme du semis, une dernière prière, tête baissée au bord du champ, il souhaite une météo favorable, pluie et soleil en temps et en heure.

Il ne peut que s'en remettre totalement aux pouvoirs divins, et assister, impuissant, à l'évolution de son semis jusqu'à la récolte.

Sera-ce une année fertile, une *Gerotjohr* ? ou une année stérile, une *Fehljohr* ? Il va, pour tâcher de le prévoir, s'attacher à toutes sortes de signes :

- Le premier cri du coucou au mois d'avril annoncerait le prix du quart de blé (100 litres).

- Les battements d'ailes de la caille indiqueraient le prix du sester (environ 18 l) de blé.

*Suite page 18*

*Wie unser Wetter auf 40 Ritter fällt,  
es sich noch 7 Wochen hält.*

## Ça s'est passé un 10 mars

Le **10 mars 1785**, le Conseil Souverain d'Alsace a confirmé le règlement de la guilde des ménétriers d'Alsace établi en 1437 par le comte Eberhardt de Ribeaupierre.

Le **10 mars 1795**, a été célébré le premier culte protestant après la Révolution dans le temple de Strasbourg (ancienne église des Dominicains).

**Le 10 mars, jour souvenir des quarante martyrs, il faut cracher sur chaque arbre fruitier du verger afin qu'il porte beaucoup de fruits. (Fislis)**

Un décret publié le **10 mars 1899** réglemente la circulation des automobiles en France. La vitesse est limitée à 30 km/h en rase campagne, et à 20 km/h en agglomération. Une carte grise, récépissé de déclaration de mise en circulation du véhicule et un permis de conduire, certificat de capacité pour la conduite des véhicules, sont désormais nécessaires.

Le **10 mars 1999**, l'Assemblée nationale adopte un projet de révision constitutionnelle qui assure désormais une égalité entre les hommes et les femmes.

**1800 – En ce printemps de l'an VIII, on signale le retour massif des Bas-Rhinois qui s'étaient expatriés il y a plus de six ans, lors de la grande fuite de décembre 1793. Faute de lois précises, ce retour provoque une effervescence générale dans la partie septentrionale du département : maint revenant s'irrite de ne pouvoir réintégrer sa maison ; maint acquéreur craint d'être expulsé. Des arrestations sont en cours.**



## Le Glickshämpfele

Cette coutume vivace dans tout le Sundgau a disparu avec la mécanisation et si elle est encore pratiquée ici et là, elle a perdu tout sens religieux. À la fin des moissons, tous les moissonneurs s'agenouillaient autour des neuf derniers épis du champ et récitaient cinq *Notre Père* pour remercier le bon Dieu pour la récolte. Ensuite le plus jeune coupait ces épis avec sa faucille en invoquant les trois saints noms et les liait ensemble. Enfin, il récupérait l'écu enterré sous la gerbe. Celle-ci était conservée dans le coin de la *Stube* derrière le crucifix jusqu'à l'année suivante. Quelques grains étaient mêlés aux semences d'octobre.



*Les mauvais esprits se rassemblaient dans les derniers épis.*

C'est la fête de :  
Constantin - Rosemonde

*Man soll den Tag nicht vor dem Abend loben.*

*Bringt Rosamunde Sturm und Wind,  
so ist Sybilla (29. April) uns gelind.*

### Ces Alsaciens célèbres

Charles Spindler est un peintre, illustrateur, ébéniste, écrivain et photographe français né le **11 mars 1865** à Boersch et mort le 3 mars 1938 à Saint-Léonard. Il fait partie du cercle de Saint-Léonard et est le créateur de la Revue alsacienne illustrée.

### Ça s'est passé un 11 mars

Depuis 2021, le 11 mars est aussi la journée nationale d'hommage à toutes les victimes du terrorisme, cette date rendant hommage en particulier aux victimes des attentats du **11 mars 2004** à Madrid.

Thomas Edison présente le **11 mars 1878** le phonographe à l'Académie des sciences. Il est accusé d'utiliser un ventriloque.

Alors qu'il prenait un bain dans son domicile parisien le **11 mars 1978**, Claude François s'électrocute et décède le jour même.

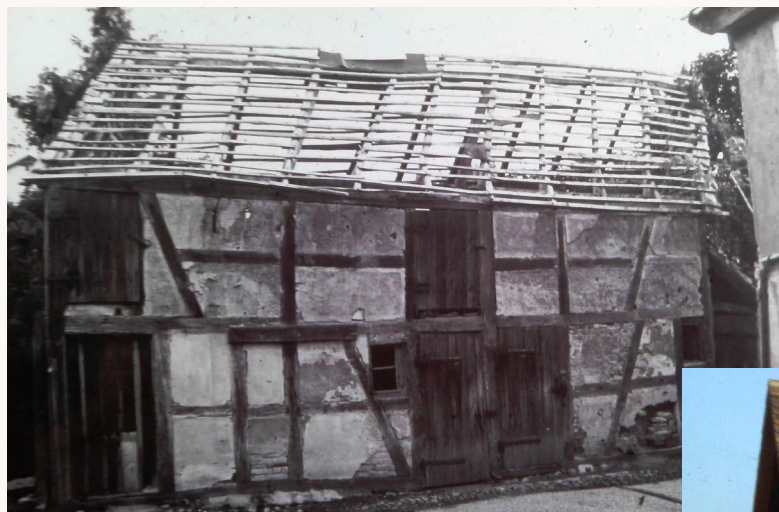
Un séisme de magnitude 9,0 sur l'échelle de Richter a lieu au Japon le **11 mars 2011**. Un tsunami s'abat sur les côtes de l'Asie orientale et provoque un grave accident nucléaire à la centrale de Fukushima.



Calèche



Charivari 2018



### Les maisons de l'Écomusée : Grussenheim

Extrait de l'urbair de l'abbaye d'Ebersmunster :  
« Au plaid de la mi-mai, les gardes champêtres doivent apporter à la cour des joncs et des roseaux, pour que l'abbé et ses tenanciers soient bien assis. Et pour le plaid de l'automne, le sacristain doit apporter une oie, et les gardes champêtres doivent la préparer, et chaque garde champêtre doit apporter la valeur de 2 bons schillings de pain et 2 bons schillings de viande. »

« Quand un serf abbatial meurt, ses héritiers paient comme mortuaire la meilleure tête de bétail qu'il laisse ; s'il n'a pas de bétail, il paie le meilleur objet de sa succession, un habit ou autre chose. »

La documentation mentionnant Grussenheim aux XIII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> siècles est des plus variée. Elle montre bien que l'histoire du village est intimement liée à l'abbaye d'Ebersmunster mais également aux Rathsamhausen qui tiennent en fief le village.

Fiche n° 6 du livret des maisons.



Cette étable à chèvres surmontée d'un fenil a été démontée et remontée en 1985.



En quelque temps que meure un homme  
qui a toujours fait tout le bien qu'il a pu,  
il n'a point à se plaindre de n'avoir pas assez vécu.

*Cicéron*

C'est la fête de :  
**Grégoire**

## Ça s'est passé un 12 mars

Gandhi démarre la « Marche du sel » le **12 mars 1930**. Dans le but d'obtenir l'indépendance ou l'autonomie de l'Inde, le Mahatma Gandhi lance une première campagne de désobéissance civile contre le pouvoir colonial anglais. Parti de son ashram, il parcourt 386 km à pied pour arriver à l'océan Indien le 6 avril. Il y recueille un peu de sel, manière symbolique de contrer le monopole d'État sur la distribution du sel.

Galileo, le système de radionavigation par satellites lancé par l'Union européenne en 2002, fournit sa première position le **12 mars 2013**. Il sera pleinement opérationnel en 2024.



*Charivari  
1998*

## Witz

Doletscht hà-w-i e Visit gmàcht ém e àlte Mànn ém Kränkehüs. Jetz wo-n-i én's Zemmer komm, was seh-w-i ?  
Esch gràd a Infirmière àm Bett un düet da Mànn gottsjammerlig schettla.

- Ja... wàs màcht se dann met dàm arme Mànn ? hàw-i gsajt.

- E, i müess ne doch wachbrénge, hât si gsajt, ar hât sini Schloftàblette nànet gnumme.

*Nach dem Tag des Gregorei  
legt auch die wilde Ent ihr Ei.*

## C'est pour rire

Une vieille dame vient se confesser.

- Mon père, j'ai séduit un jeune homme de vingt ans.

- J'ai de la peine à le croire, dit le curé, Comme vous avez fêté vos quatre-vingts ans l'année dernière, cela me paraît presque impossible.

- C'est vrai que ça fait presque soixante ans que ça s'est passé, dit la grand-mère, mais je prends toujours un énorme plaisir à le confesser à nouveau !

## Histoire de l'Alsace (10)

En 843, l'empire est partagé entre Charles le Chauve, Louis le Germanique et Lothaire qui reçoit la partie médiane appelée Lotharingie dont l'Alsace fait partie. En 855, nouveau partage entre les fils de Lothaire à sa mort. Finalement, en 870, par le traité de Meerssen, les deux frères de Lothaire rebattent les cartes et l'Alsace est attribuée à Louis le Germanique. Elle rejoint le duché de Souabe en 917, partie de la Francie orientale nouvellement créée et partagera sa destinée avec celle du Saint-Empire romain germanique d'Othon 1<sup>er</sup> à partir de 962 pour les sept siècles suivants.

## Dans nos collections



Fontaine à absinthe,  
verre et cuiller.



*Charivari 2019*

C'est la fête de :  
Euphrasie

Dans la vieillesse de vos parents,  
souvenez-vous de votre enfance.

Saint-Lambert

*En mars, autant de gelées,  
en avril autant de poussées.*

### Ça s'est passé un 13 mars

Le **13 mars 1781**, William Herschel, astronome germano-britannique, découvre par hasard la planète Uranus grâce au télescope qu'il a construit dans son jardin.

Tim Berners-Lee, informaticien britannique de 22 ans tout juste sorti d'Oxford, en stage au Centre Européen pour la Recherche Nucléaire (CERN) à Genève, conçoit le **13 mars 1980** une connexion directe entre un mot-clé et un dossier référent pour faciliter la lecture de la base de données du centre. Le lien hypertexte est né...

Appelé ALMA (Atacama Large Millimeter Array), le plus grand radiotélescope du monde est inauguré le **13 mars 2013** dans le désert d'Atacama au nord du Chili.

### Ensisheim par les dates

**1445** : Les Armagnacs pillent la ville et incendient le château du Koenigsbourg. Les villages suivants disparaissent : Sermersheim entre Ensisheim et Hirtzfelden, Muttersheim entre Ensisheim et Munchhouse, Bawolsheim, Machtolsheim).

### Les croyances populaires

#### De la levée à la récolte (1)

Lorsque le champ prend une belle teinte verte uniforme avant l'arrivée de l'hiver, le paysan se réjouit. Il ne doute pas de la régularité de son geste auguste de semeur ni de la qualité de ses semences. Si une couche de neige vient à couvrir les jeunes pousses, celles-ci seront protégées de la bise hivernale jusqu'à la fonte, au printemps. Une visite régulière permet de vérifier l'état des semis. Les observations seront soigneusement consignées dans l'almanach, il vérifiera si elles correspondent bien aux *Büreregeln*.

*Suite p. 27*



### C'est pour rire

Ça s'est passé au cours d'une croisière. Une dame, aussi charmante que mondaine, tient son journal intime.

Voici ce que l'on pouvait y lire :  
Lundi : je déjeune à la table du capitaine.  
Mardi : je déjeune en tête à tête avec le capitaine.  
Mercredi : le capitaine me fait des avances.  
Jeudi : le capitaine menace de saborder le navire si je ne cède pas.  
Vendredi : j'ai sauvé 3000 personnes de la noyade.

Le silence est le parti le plus sûr  
de celui qui se défie de soi-même.

*La Rochefoucauld*

C'est la fête de :  
**Mathilde - Mahaut - Lubin**

Jeudi

14  
mars

## Ça s'est passé un 14 mars

Un mécanicien du Massachusetts, Eli Whitney, met au point une égreneuse à coton grâce à laquelle les planteurs du Sud vont mécaniser le travail par lequel on sépare le coton proprement dit de sa tige. Le brevet est déposé le **14 mars 1794**. Son invention, en rendant la culture du coton plus productive, en étend la demande et, du coup, intensifie la traite d'esclaves en provenance d'Afrique...

Le **14 mars 1941**, le gouvernement de Vichy met en place la « retraite des vieux » pour les salariés du commerce et de l'industrie. C'est le premier système de retraite basé sur la répartition, financé à la fois par les employés et les patrons.

Création du régime de retraite complémentaire des cadres (AGIRC) le **14 mars 1947**. Basé sur un système de points acquis pendant la période d'activité du travailleur, il permet de compenser le plafonnement du montant de retraite du système général.



Nos artistes © Alain Koenig

## Quand la diligence traversait encore le pays (2)

Autrefois, du temps des *Dillischangs*, les voyages étaient très chers et il fallait un bon motif pour se déplacer au loin.

Grâce à un relevé de frais d'un fonctionnaire suisse qui fit un voyage de Bâle à Colmar, nous pouvons avoir une idée du coût d'un tel déplacement :

- Frais de voyage de Bâle à Colmar : 56 livres 8 sols
  - Pour les réparations de la calèche
  - Au forgeron de Colmar : 4 livres 4 sols
  - Salaire du postillon de la voiture : 2 livres
  - A l'aubergiste pour un séjour de trois jours à Colmar : 136 livres 2 sols
  - Pourboire à l'auberge : 6 livres 2 sols
  - A la blanchisseuse de Colmar : 10 sols
  - Au barbier pour le rasage et la perruque : 4 livres 4 sols
  - Pour l'affranchissement des lettres : 10 sols
  - À un messenger envoyé de Bâle à sa suite : 2 livres 8 sols
  - Pour 10 livres de café sont comptés : 30 livres
  - Pour le thé pris à diverses reprises : 5 livres
  - Trois livres de sucre : 6 livres
- Soit au total environ **254** livres.

Sachant qu'en 1793 une livre de pain blanc vaut 4 sols, une bière 15 sols, une livre de sucre 2 livres, on conçoit qu'un tel voyage était largement hors de portée du simple ouvrier ou du paysan (un journalier gagnait l'équivalent d'une livre par jour)..

*Pluie de Sainte-Mahaut,  
N'est jamais trop.*

## De l'or dans le Sundgau ?

Lorsque le chemin Folgensbourg-Mulhouse a été aménagé en route départementale il y a cent ans, il a fallu percer la colline à l'extérieur de Magstatt-le-Bas en direction de Stetten. À très faible profondeur, on est tombé sur une épaisse couche de schiste noir et gras. Entre ces couches se trouvaient des masses de poissons parfaitement fossilisés, raison pour laquelle ce schiste a été appelé «schiste à poissons» par les savants et est interprété partout dans le monde comme un signe de la présence de pétrole. C'est ainsi que vers la fin du siècle passé et au début de celui-ci, des prospections de pétrole ont commencé dans le Sundgau. Mais le plus étrange fut le dépôt intermédiaire d'une couche de minerai, des nodules durs et lourds qui, lorsqu'on les brisait, brillaient à l'intérieur comme de l'or véritable. Il est facile d'imaginer l'émoi que cela provoqua chez les ouvriers, qui furent les premiers à s'en apercevoir. On a essayé d'étouffer l'affaire pour pouvoir s'approprier le plus possible de ce précieux minerai. D'après ce que m'ont raconté mes parents, ce sont des ouvriers de Rantzwiller qui sont d'abord tombés sur la précieuse découverte, ont mis de côté leur part et l'ont ensuite ramenée de nuit dans des sacs. Mais les découvertes intéressantes ont également attiré l'attention des érudits et des géologues. Ils ont tout de suite reconnu le prétendu minerai d'or comme étant de la pyrite de soufre, un composé de fer et de soufre. Avant la Première Guerre mondiale, la « Gesellschaft für Chemische Industrie Basel » avait l'intention d'exploiter le **schliefer** (filon ?), et les premiers essais se sont révélés satisfaisants. Mais la guerre mondiale est arrivée et tous les projets ont été réduits à néant.

On a longtemps parlé de cette prétendue découverte d'or dans la région et on en a beaucoup ri.



# LA CHASSE AU DAROU

Une histoire proposée par F. L. Sauvé

Une des distractions favorites du montagnard pendant l'hiver est la chasse au darou. Ce n'est pas qu'il s'y livre personnellement, non, il en laisse généralement le plaisir à des amis de passage, à des étrangers, et se contente d'en suivre de loin les amusantes péripéties. Mais qu'est-ce que le darou ? Un animal curieux, étrange, et si rare, si rare qu'aucun naturaliste encore ne l'a décrit. Ni chair ni poisson, il passe pour un mets de roi. Ni poil ni plume, il n'en possède pas moins une fourrure d'un prix inestimable. Mais où vit-il ? comment ? ... Mystère. Il n'a de préférence ni pour l'air, ni pour la terre, ni pour l'eau. Il vole et n'a pas d'ailes, il marche et n'a pas de pieds, il nage et n'a pas de nageoires. Jamais on ne l'a vu de jour ; il ne sort que la nuit, et seul, toujours seul. Encore n'a-t-on de chances de le rencontrer qu'au moment le plus rigoureux de l'hiver, au milieu d'une tourmente de neige, quand le froid semble assez vif pour fendre les rochers. Le darou est, dit-on, à l'épreuve des balles. C'est manière de parier. La seule chose vraie, c'est que jamais homme portant fusil n'a pu l'approcher. D'ailleurs, il n'est besoin d'armes à feu ou autres pour s'emparer de cet animal. Prenez un sac solide et une lanterne bien garnie, et mettez-vous sans crainte à l'affût dans le voisinage d'un bois où des gens experts et exactement renseignés vous auront signalé sa présence. Après une attente plus ou moins prolongée, vous aurez peut-être la satisfaction de le voir accourir dans la direction de la lumière que vous lui présenterez afin de l'éblouir, et se jeter tête baissée dans le sac que vous tiendrez largement ouvert. Le moyen est simple et à la portée de tout le monde. À la vérité, l'apprenti chasseur de darou n'attrape tout d'abord que l'onglée et comme il fait un temps de loup, la faction lui semble insupportablement longue.

Mais patience ! un bruit de branches brisées vient de se faire entendre ; la bête est lancée, attention et ferme au poste ! Tout à coup deux cris, l'un de surprise, l'autre de contentement.

- Procès-verbal, fait une voix éraillée.

Ce n'est pas le darou, qui parle ainsi, comme vous le pensez bien, mais un gaillard robuste, un représentant de l'autorité sans nul doute, garde-champêtre ou syndic des pêches.

- Votre nom, vos papiers, continue la même voix, allons, parlez, que faites-vous ici ?

- Rien, je passais...

- Ah, vous passiez ?

- Oui.

- Foutaises ! Je vous surveille depuis une heure.

- Monsieur...

- Chasse en temps prohibé, avec des engins défendus, et sur terrain gardé. Triple délit.

- Monsieur...

- Pas d'excuses ! Avez-vous seulement un permis de chasse ?

- Non, monsieur.

- Non ? Quadruple délit alors ! Allons ! en route, au trou, et lestement !



Représentation possible du darou. Option 1.

À ce moment les amis du chasseur malheureux, lesquels auraient dû, d'après les conventions, traquer le darou, mais se sont en réalité tenus prudemment au chaud dans une ferme peu éloignée en compagnie du prétendu représentant de la loi, un compère, tout simplement les amis du chasseur, disons-nous, font leur apparition.

- Que se passe-t-il ? Quel est ce bruit ? demandent-ils en jouant l'étonnement.
- Mes amis, je vous en prie. Parlez pour moi à M. le garde.
- Pas garde.
- À M. le commissaire...
- Pas commissaire.
- Mes amis, dites à monsieur que vous me connaissez et que vous répondez de moi.
- Ah ! par exemple, nous vous connaissons, nous ?

La plaisanterie est forte. Et la scène, avec de légères variantes, se continue ainsi jusqu'à ce que le chasseur de darou, qui a fini par comprendre, aux grimaces significatives de ses amis, que ceux-ci feignent de ne pas le connaître, dans la crainte de passer pour ses complices, propose de terminer cette méchante affaire par une transaction. Après avoir fait longtemps la sourde oreille pour la forme, le faux agent accepte les offres du prévenu, et la comédie se termine, d'ordinaire, par un souper au cabaret le plus proche. Bien que les ficelles de ce jeu cher aux Vosgiens soient un peu grosses, il ne se passe pas d'année que quelque naïf s'y laisse prendre. Il faut voir, alors, comme on rit de bon cœur ; le récit de l'aventure fait le tour du pays et fournit à la conversation un aliment inépuisable. Un comble, et le fait n'est pas sans exemple, c'est que le chasseur ne s'aperçoive pas même qu'il a été joué. Dans ce cas, chaque narrateur termine invariablement l'anecdote par cette formule : « Décidément, la graine d'imbécile n'est pas encore perdue ». Quelquefois on pousse la cruauté jusqu'à promener de maison en maison le malheureux et à ramener insidieusement à raconter lui-même à tout venant sa mésaventure. Chacun s'empresse alors, au milieu d'un flot de consolations banales, de lui rappeler le vieux dicton : « Darou au buisson n'est pas viande prête ». Il est encore de beaux jours pour la gaieté dans les Vosges.

(F. L. Sauvé, Folklore des Hautes-Vosges. Paris 1889.)



**Jeu : lapin ou lièvre ?**



lièvre

- J'ai de longues pattes
- Je suis le plus grand des deux
- J'ai de petites oreilles à la couleur uniforme
- Je vis dans un gîte
- J'ai de longues oreilles au bout noir
- Je creuse des terriers
- Je suis le plus petit des deux
- Ma queue est noire sur le dessus



lapin

C'est la fête de :  
Zacharie - Christophe

*Wer kämpft, kann verlieren;  
wer nicht kämpft, hat schon verloren.*  
Bertold Brecht

*À la mi-mars,  
Le coucou est dans l'épinard.*

**Au jardin**

Jardiner avec la lune

Sam	16		Lune croissante	Lune m	
Dim	17				
Lun	18			Lune descendante	
Mar	19				
Mer	20				
Jeu	21				
Ven	22				
Sam	23	A			
Dim	24				Lune décroissante
Lun	25				
Mar	26	N			
Mer	27				
Jeu	28				
Ven	29				
Sam	30				
Dim	31				

**Le jour de la Saint-Christophe, pour éviter tout accident, il faut contempler une image du saint. Les chercheurs de trésors, en récitant une prière à saint Christophe, espéraient être récompensés, car ce saint était réputé avoir une emprise sur les trésors immergés et sur les âmes des morts afin qu'ils dévoilent les endroits où ceux-ci étaient cachés.**

**Ça s'est passé un 15 mars**

Depuis le 28 février 1798, après un blocus douanier de quatre ans et demi, la République de Mulhouse, alliée à la Confédération des Cantons helvétiques est abolie et intégrée dans le département du Haut-Rhin. De brillantes cérémonies se sont déroulées pour célébrer officiellement cette réunion à la France le **15 mars 1798**. La place de l'Hôtel de Ville se nomme désormais « Place de la Réunion ».



Charivari  
1998

Fuji met sur le marché le premier appareil photographique jetable le **15 mars 1982**.

À l'initiative de Greta Thunberg, une grève scolaire mondiale pour le climat est organisée le **15 mars 2019**. Plus de 2000 événements dans plus de 120 pays mobilisent entre 1 500 000 et 2 000 000 jeunes qui souhaitent faire changer les mentalités sur le réchauffement climatique.

**1798 : un relais de poste est établi à l'hostellerie de la « Ville de Paris » dans le cadre de la réorganisation du service postal de Mulhouse. Le n°66, numéro du département du Haut-Rhin, doit figurer obligatoirement sur toutes les lettres.**

**Dans nos collections**



Médaille représentant le Président de la République française Sadi Carnot.



Charivari 2019

Les mots de vérité manquent souvent d'élégance.  
Les paroles élégantes sont rarement vérités.

Lao-Tseu

C'est la fête de :  
Cyriaque

Quand mars se déguise en été,  
Avril prend ses habits fourrés.

**Lu dans le Journal historique  
de l'Alsace**

Strasbourg, **16 mars 1795**

En raison de la pénurie de viande, le citoyen Joseph-Antoine Mainoni, épicier et président du Comité de surveillance, a ordonné ce jour que tous les moutons, cochons et bêtes à cornes devront être recensés puis marqués aux initiales R.F. (République Française) au fer chaud soit sur la corne droite, soit sur la cuisse droite.

Mulhouse, **16 mars 1798**

Une « Marseillaise » à rallonge

La nuit passée, il a fait jour à Mulhouse tant étaient animées les rues et les maisons restées éclairées pour les bals et les réjouissances populaires. Pour créer l'ambiance et faire chanter la foule, le citoyen Alexandre Vogel, poète local aussi prolifique qu'inspiré, a composé un hymne de circonstance sur l'air de la « Marseillaise » qui ne compte pas moins de douze strophes et qui totalise 264 rimes ! De quoi s'égosiller jusqu'au chant du coq !



Brassard de postillon

**Ça s'est passé un 16 mars**

La fabrication et la vente de liqueur d'absinthe sont interdites en France à compter du **16 mars 1915**. Toujours en vigueur, cette interdiction est contournée par un décret de 1988 signé par Michel Rocard. L'absinthe est de nouveau en vente depuis 1999.

Le **16 mars 1946**, la Guadeloupe, la Martinique, la Guyane française et la Réunion deviennent des départements français.

Le pétrolier Amoco Cadiz s'échoue au large des côtes du Finistère le **16 mars 1978** et provoque la plus grande marée noire de Bretagne. Appelé « catastrophe écologique du siècle », avec plus de 220 000 tonnes de pétrole relâchés en mer, ce drame entraîne la mort de 10 000 oiseaux.

*Un mi Schätzele nit !*

S'hai alli Silberchettle trait  
Un mi Schätzele nit ;  
Un g'falle het's mr besser doch  
Ass d'angeri mit de Chettle a,  
Un salligfalle mr nit !

S'hai alii scheeni Litsch im Hoor,  
Un mi Schätzele nit.  
Wer sone scheen schwär Hoorspiel het  
Was brücht denn das no Litscher z'ha !  
Fir z'gfalle brücht's es nit !

Un d'angeri hai si ziert un draiht,  
Un mi Schätzele nit !  
Wer süfer gwachse n'isch wie dü,  
Das het dr Härgel salber ziert !  
Und sicher het er Fraid gha dra !  
An de Angere het er's nit !

Nathan Katz



Calèche



Cartes postales Série 2-4.

C'est la fête de :  
**Gertrude - Patrice**

On ferait beaucoup plus de choses,  
si l'on en croyait moins d'impossibles.

*Malesherbes*

*Ist Gertrud sonnig,  
wird's dem Gärtner wonnig.*

### Quand la diligence traversait encore le pays (3)

Avant le chemin de fer, de nombreux itinéraires parcouraient le pays. Une « carte de piste » entoillée de 58 sur 86 cm qui, une fois pliée, ne faisait plus que 11 cm sur 20 était disponible pour les voyageurs. Elle couvrait toute l'Europe du Danemark à Florence et de Paris à Varsovie.

Le voyageur partant de Saint-Louis savait que, pour aller à Paris via Troyes, il passera par 35 relais de poste. Les taxes exigibles étant fixées par lettre patente du roi en 1790, puis par la Convention en 1793, il lui était ainsi aisé de calculer le prix du voyage (sans compter les nuitées, les repas, les boissons et les autres dépenses). En 1790, il se montait à 32 livres avec une voiture à deux chevaux. En 1793, le tarif avait quasiment doublé. En 1840, il s'élevait à 95 F, soit environ trois fois plus qu'en 1790.

De Saint-Louis partaient d'autres itinéraires : Paris via Belfort, Paris ou la Hollande via Strasbourg.

### Ça s'est passé un 17 mars

D'origine irlandaise, la saint Patrick se célèbre le 17 mars de chaque année dans tous les pays où l'Irlande est représentée, avec bien souvent un verre de bière à la main.

Le **17 mars 1808**, Napoléon I<sup>er</sup> crée les « Palmes universitaires », ou palmes académiques, afin de « distinguer les fonctionnaires et récompenser les services rendus à l'enseignement ». Il fait aussi du baccalauréat un grade d'État qui sanctionne la fin des études secondaires et donne accès aux études supérieures. Le nouveau baccalauréat comporte cinq disciplines : lettres, sciences, droit, théologie et médecine.

Le gouvernement français met en quarantaine l'ensemble de la population française le **17 mars 2020** à partir de 12 h afin de tenter d'enrayer la pandémie de Covid-19.



*Charivari  
1998*

### L'émigration alsacienne (1)

On parle souvent de l'immigration en Alsace, notamment après les dévastations de la guerre de Trente ans, ou au XX<sup>e</sup> siècle pour les besoins de l'extraction de la potasse par exemple.

On évoque moins souvent l'émigration, qui a également beaucoup touché notre région, notamment au 19<sup>e</sup> siècle. On peut rêver de voir débarquer un lointain « Oncle d'Amérique », nous venant de Chicago cousu de dollars, certes, mais ce ne fut pas la seule, et loin s'en faut, destination d'émigration. L'Algérie par exemple a été l'un des grands foyers d'émigration des Alsaciens qui y ont été les premiers colons français. 5 000 Alsaciens, venant notamment de Thann et environs s'y installent par exemple en 1843, année de crise industrielle chez nous. En 1914, il y a environ 22 000 Alsaciens-Lorrains en Algérie.

L'émigration vers l'Amérique du Nord n'est d'ailleurs pas en reste. C'est par une sorte de « contagion » que se développe au début du XIX<sup>e</sup> siècle l'émigration pour cette région du monde. La ruée vers l'Ouest a en fait commencé en Europe.

Ce mouvement d'émigration prend dans certaines localités le caractère de véritable exode.



*A Dillischang*



Man ändert sich im Leben  
ebenso wie man Kleider ändert.

Calvin Klein

C'est la fête de :  
Alexandre

Lundi

18  
mars

## Histoire de l'Alsace (11)

### Le Moyen Âge

Après les invasions des Hongrois au X<sup>e</sup> siècle, l'Alsace éclate en multiples petites seigneuries bientôt dirigées par les familles Ferrette, Eguisheim, Habsbourg, Fleckenstein, Montbéliard, d'Andlau et les évêques de Bâle et Strasbourg. Celles-ci érigent des châteaux pour surveiller leur territoire, d'abord en bois, puis en pierre. C'est le début de la noblesse féodale alsacienne.

Les forêts sont défrichées par les moines, puis par les paysans. De 1049 à 1054, le pape est alsacien : Léon IX d'Eguisheim (Février, page 14). La querelle des Investitures déclenche une guerre entre les partisans du pape (les Eguisheim-Dabo) et ceux de l'empereur (les évêques et les ancêtres des Hohenstaufen). Elle s'achève en 1122 par le Concordat de Worms, qui reconnaît aux évêques les deux pouvoirs, temporel et spirituel.



Charivari  
2019

En mars, quand il tonne  
chacun s'en étonne.

### Ça s'est passé un 18 mars

Le **18 mars 1293**, Kaisersberg devient ville libre d'Empire. Elle ne dépend plus que de l'Empereur et aucun seigneur ne peut plus revendiquer de droits sur elle.

Sur proposition du philosophe et inventeur Blaise Pascal, les premiers transports en commun au monde sont mis en place à Paris le **18 mars 1662**, avec sept carrosses à cinq sols circulant à horaires fixes entre la Porte Saint-Antoine et le Luxembourg.

Enrico Caruso, ténor italien, est le premier artiste dont la voix est gravée sur des cylindres de cire Le **18 mars 1902**, il enregistre 10 chansons dans une chambre d'hôtel de Milan.

Le **18 mars 1967**, le pétrolier Torrey Canyon s'échoue dans la Manche, se brise en deux et déverse son pétrole sur les côtes bretonnes. Cette première « marée noire » donne le coup d'envoi des mouvements écologiques dans les pays industrialisés.

### Witz

*Dr klein Bertrand kommt üs dr Schüel  
un küm séht'r de Bâba frojt'r ne :*

*- Bâba, ésch's wôhr äss gwëssi Tierler  
älle Johr e ändre Pelz bekomma ?*

*- Pscht... ! Ja, 's ésch wôhr, awer düa  
däs jo nia dr Mâma verzähle !*

Le petit Bertrand rentre de l'école et demande à son père :

- Papa, c'est vrai que certains animaux renouvellent chaque année leur fourrure ?

- Chut ! C'est vrai, mais surtout ne raconte jamais ça à ta maman.



Carreau Rodolphe 1995



Rasoir à barbe

### Dans nos collections

Mardi

19  
mars

C'est la fête de :  
**Joseph**

Personne presque ne s'avise de lui-même  
du mérite d'un autre.

La Bruyère

*Pour la Saint-Joseph, chaque oiseau,  
Bâtit son château.*



Charivari  
1998



Charivari  
2019

*Emmanuelle Keller*

### L'émigration alsacienne (2)

Il faut se mettre dans la situation de ces émigrants qui partaient, abandonnant leur terroir et leurs proches pour toujours, sans savoir, ou sans se douter des conditions difficiles qu'ils allaient avoir à endurer. Misère, changement de climat, impréparation des structures d'accueil ont souvent conduit maints émigrants à la mort, certaines vagues, comme les premières allant vers les plaines encore insalubres du Danube, ont carrément été décimées.

La plaine du Danube est en effet la troisième destination d'émigration massive d'Alsaciens-Lorrains qui a commencé, celle-là, dès le XVII<sup>e</sup> siècle, notamment sous le règne de

Marie-Thérèse, vers les régions de la Batschka et le Banat sur le Danube, libérées de l'emprise ottomane. On les a appelés là-bas les « Donauschwabe », puis les « Banatais » lors de leur diaspora et pour certains, à leur retour en Alsace, après 1945. Là encore, ce furent majoritairement des colons alsaciens-lorrains.

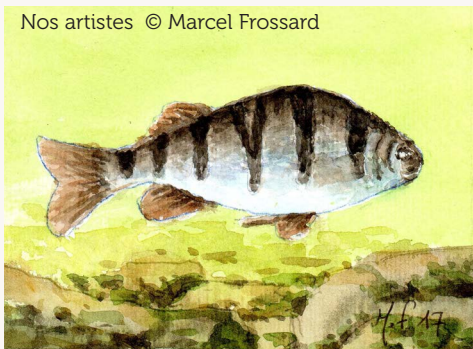
Une autre émigration, fort mal connue est celle vers la Russie au début du XIX<sup>e</sup> siècle. Le gouvernement tsariste, en marge des guerres napoléoniennes a mandaté des recruteurs sur les bords du Rhin pour lever des colons pour l'Ukraine. Cette émigration-là a davantage concerné des communes du nord de l'Alsace, de la région de Wissembourg notamment.

### Ça s'est passé un 19 mars

Grâce à l'effort conjoint de leurs députés noirs ou métis, Aimé Césaire étant le rapporteur de la loi, la Martinique, la Guadeloupe, la Guyane, et la Réunion, anciennes colonies françaises, deviennent des départements d'outre-mer sur un vote à l'unanimité de l'Assemblée nationale le **19 mars 1946**.

En pleine guerre froide et moins d'un an après les premiers essais nucléaires russes, le communiste et prix Nobel de la paix Frédéric Joliot-Curie lance le **19 mars 1950**, avec le Mouvement mondial des partisans de la paix, l'appel de Stockholm qui demande l'interdiction de la bombe atomique en tant qu'arme. Dix millions de signatures sont recueillies en France.

Nos artistes © Marcel Frossard



1998 : atelier pain avec  
Roger Weiss

Dieu vit un peu dans tout, et rien n'est peu de chose.  
Victor Hugo

C'est la fête de :  
Joachim

### Ça s'est passé un 20 mars

Le 20 mars est chaque année la Journée internationale de la francophonie et la Journée de la langue française aux Nations unies.

Dans une lettre adressée le **20 mars 1800** à la Société Royale des Sciences à Londres, Alexandre Volta expose le fonctionnement d'une pile électrique. Sa découverte, aussi appelée « pile voltaïque », inaugure la révolution de l'électricité.

Crise de la vache folle: le gouvernement britannique révèle le **20 mars 1996** qu'un lien pourrait exister entre l'encéphalopathie spongiforme bovine et certains cas de la maladie humaine de Creutzfeldt-Jakob.

### Les croyances populaires

#### De la levée à la récolte (2)

Le printemps est arrivé, les semis ont passé l'hiver et ont bien levé. De nombreux dangers menacent encore la récolte : pluie persistante, sécheresse, grêle, tempête de vent, rongeurs, oiseaux... les sorcières même !

Contre celles-ci, il existait des parades. Dans la nuit du 30 avril au 1<sup>er</sup> mai, la nuit de Walpurgis, à minuit, le curé sonnait toutes les cloches de son église pour empêcher les sorcières de déclencher des intempéries, le gel, la grêle. On tirait dans les nuages, on faisait brûler des brassées d'herbes dont la fumée nauséabonde était censée chasser les mauvais esprits responsables du mauvais temps.

Les processions, les prières, les jours de pénitence, les fêtes de la Saint-Marc ou de la Saint-Urbain, l'évocation de sainte Brigitte ou de saint Donat devait protéger les récoltes des aléas du temps.

L'offrande d'un bouquet à la croix des champs rassurait les esprits à défaut d'assurer la récolte.



Calèche

*En mars, vent ou pluie,  
que chacun veille sur lui.*

**Les « nuits noires » du 20 au 24 mars sont réputées néfastes en particulier aux naissances car les esprits des ténèbres de l'hiver livrent un dernier combat avant de devoir quitter ce monde avant l'arrivée du printemps.**

### L'émigration alsacienne (3)

Les colons y ont fondé là-bas des villages qui se sont appelés Elsass, Strasbourg, Selz (Limanskoye). C'est pourquoi l'on rencontre de nombreux patronymes d'origine germanique dans ces colonies, principalement dans le district de Kutschurgan, près d'Odessa. ([Pour aller plus loin](#))

Voilà un raccourci d'une riche histoire d'immigration, puis d'émigration de notre région qui a toujours été terre ouverte d'échanges. Et si elle est généreuse et souvent opulente, elle n'a hélas pas toujours suffi à nourrir tous ses enfants, qui sont allés ailleurs ancrer leur vie et porter leur culture et dialecte, vers des terres promises, vers des rêves tantôt réussis, tantôt tragiques. Et l'histoire se répète aujourd'hui, ailleurs, depuis d'autres pauvres terres d'émigration, vers d'autres espoirs et attentes, au prix de sacrifices et de bien d'incertitudes, hier comme aujourd'hui. Mais il faut bien vivre. Et quand on n'a que l'émigration comme seul espoir...

F.K.



Les Rogations



C'est la fête de :  
**Benoît**

Arrêtez le mal avant qu'il n'existe ;  
calmez le désordre avant qu'il n'éclate.

*Lao-Tseu*

*Nach Benedikt, da achte wohl,  
dass man jetzt alles säen soll.*

### Quand la diligence traversait encore le pays (4)

Le relais de poste comportait en général de grands bâtiments, dont une auberge, une grande cour, des écuries et des granges pour le fourrage.

Le maître de poste était un agent de l'État et touchait une gratification annuelle pour ses services. Il devait porter un uniforme : « un surtout à la française de drap bleu-roi, collet écarlate, rabattu et arrondi, parement bleu, gros et petits boutons blancs aux armes du roi ».

Son auberge lui rapportait un revenu complémentaire. Il devait assurer le transport des dépêches, du courrier du

roi et du public, ainsi que le transport des voyageurs. C'est lui qui choisissait les postillons qui devaient avoir 16 ans minimum et porter au bras une plaque permettant de les identifier.

Les voyageurs devaient lui présenter leur passeport pour obtenir des chevaux. Il devait tenir un registre et en tant que fonctionnaire, il pouvait être inspecté. Le temps de relaiage était réglementé : pas plus de 5 minutes de jour et 15 minutes la nuit. Pas d'arrêt en cours de route, sauf pour laisser souffler les chevaux. La vitesse était également limitée : 10 à 13 km/h.

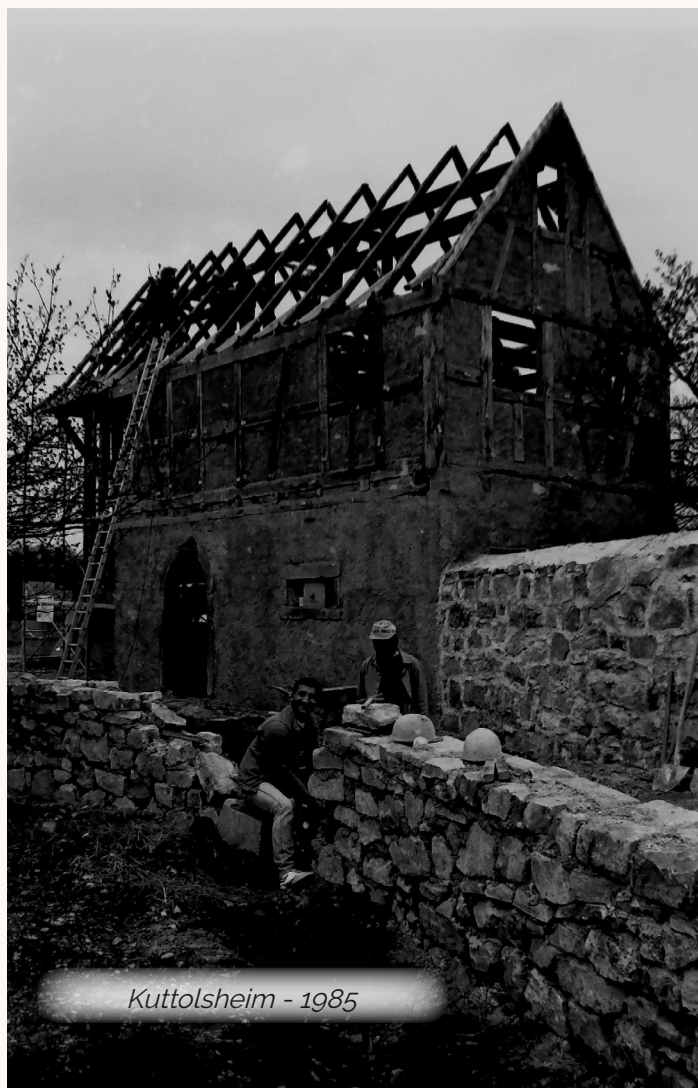
L'histoire a conservé les noms de cinq des derniers maîtres de poste :

Joseph Le Roux, Frantz Schultz, Frédéric Schultz alias Fridolin, Jean Schoen et Joseph Freund (voir la brasserie de Saint-Louis, page 13).

### Ça s'est passé un 21 mars

Le **21 mars**, c'est la Journée internationale de la forêt, la journée mondiale de la poésie, de la marionnette, de la trisomie 21 - on conseille de porter deux chaussettes différentes en soutien aux différences - la Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale...

La première loi française protégeant le travail des enfants employés dans les manufactures, usines ou ateliers est promulguée le **21 mars 1841** par Louis-Philippe, roi des Français. S'inspirant d'une loi similaire promulguée en Angleterre huit ans plus tôt, en 1833, elle interdit le travail avant 8 ans et limite les heures de travail avant 16 ans. Mal appliquée, elle n'empêche pas que des enfants de 6 à 8 ans soient forcés de travailler.



*Kuttolsheim - 1985*



*Calèche*

### Les maisons de l'Écomusée : Kuttolsheim (XVIII<sup>e</sup>)

Les découvertes archéologiques faites à Kuttolsheim montrent qu'à l'emplacement du village se croisaient les voies romaines reliant les camps militaires de Strasbourg et de Saverne d'une part et de Brumath et Metz d'autre part. Une source sulfureuse réputée pour ses vertus curatives jaillissant sous l'autel de la chapelle Sainte Barbe témoigne de l'existence d'un ancien sanctuaire païen christianisé par la suite. Les gens souffrant d'affections de la peau ou de rhumatismes venaient y prendre des bains jusque dans les années 1940, accompagnés de la récitation du chapelet tous les dimanches. Puis ces pratiques se sont perdues.

Une station romaine ainsi qu'une conduite d'eau allant jusqu'à Strasbourg ont été relevées lors de fouilles.

Une communauté juive relativement importante à partir de 1700 possédait une synagogue construite en 1822. Après avoir été dévastée par la jeunesse nazie en 1940, elle fut démantelée dans les années 1970.

*Fiche n° 9 du livret des maisons.*

Le temps ne se repose jamais,  
et même en dormant nous marchons vers l'éternité.  
*Saint Augustin*

C'est la fête de :  
**Léa - Paul**

## Ça s'est passé un 22 mars

Le **22 mars** est la Journée mondiale de l'eau depuis 1993.

L'Allemagne est le premier pays européen à émettre un programme régulier de télévision à compter du **22 mars 1935**. Chaque lundi, mercredi et samedi des films et une sélection de l'actualité hebdomadaire sont présentés entre 20 h 30 et 22 h. Les récepteurs de télévision étant encore extrêmement chers, des salles de télévision publique sont installées à Berlin.

Le barrage de Grand Coulee, plus grand barrage en béton du monde, est mis en service le **22 mars 1941** à Washington. Il mesure 1272 mètres de long pour 168 de haut.

Fruit d'un travail de recherche entamé près de vingt ans auparavant, Charles Townes a 44 ans, ce **22 mars 1960**, lorsqu'avec son beau-frère, Arthur Schawlow, il dépose un brevet du laser qui bouleverse l'industrie et le monde en général.

Naissance de Wikipédia en version francophone le 22 mars 2001, après le lancement de l'encyclopédie en version anglophone le 15 janvier.

## Jeu : où est-ce ?



*Février remplit les fossés,  
c'est à mars de les assécher.*



## Ces Alsaciens célèbres

Marcel Mangel dit le mime Marceau, est né le 22 mars 1923 à Strasbourg et mort le 22 septembre 2007 à Cahors. Mime et acteur français, il a connu une célébrité internationale avec son personnage silencieux de Bip, créé en 1947.

*Charivari  
2019*



Samedi

23  
mars

C'est la fête de :  
Victorien

Sache mettre dans ton cœur le bonheur de  
ceux que tu aimes à la place de celui qui te manquera.  
*George Sand*

*S'il pleut à la Saint-Victorien,  
On ne ramassera que du foin.*

### Ça s'est passé un 23 mars

Le capitulaire « Admonitio generalis » de Charlemagne, promulgué à Aix-la-Chapelle le **23 mars 789**, fixe les premières grandes lignes directrices de la réforme carolingienne qui entend réglementer tous les compartiments de la vie du royaume, décrétant notamment la création d'écoles dans chaque évêché et le baptême des enfants avant l'âge d'un an.

**23 mars 1493** – Une trentaine de conjurés se donne discrètement rendez-vous au sommet de l'Ungersberg, au-dessus de Châtenois. Ils viennent de Dambach, Sélestat, Châtenois et des villages environnants. Leurs meneurs sont le Schultheis Jacob Hanser de Blienschwiller, l'ex-Stettmeister de Sélestat Hans Ulmann, Claus Ziegler de Stotzheim et Conrad Schütz d'Andlau. Leurs revendications semblent raisonnables, mais ils ont prévu de les imposer par la force et la violence. Leur alliance sera nommée le « Bundschuh ». Cette conspiration est rapidement éventée et réprimée sévèrement par les autorités. Plusieurs des insurgés tentent de fuir, Ulrich Ziegler gagne la rive droite du Rhin, Jacob Hanser disparaît du côté de Francfort. La plupart des villageois est condamnée à une peine d'amende et évitent la mutilation de la main droite en payant une amende. Le soulèvement espéré n'a pas eu lieu. Mais la révolte reprendra de plus belle vers Pâques 1525, ce sera la guerre des Paysans dite aussi guerre des Rustauds.



### Les belles histoires de la maîtresse d'école

Au début du XIX<sup>e</sup> siècle, l'industriel Gustave Goldenberg utilisa la force motrice de l'eau pour installer à Monswiller une usine d'outillage et de quincaillerie, grâce à quoi le village s'est fortement peuplé.

Comme beaucoup de chefs d'entreprise de l'époque, il avait une vision paternaliste et se montrait soucieux de l'état physique et moral de ses ouvriers. C'est dans cet esprit que Gustave Goldenberg construisit vers 1878 une cité ouvrière proche de l'usine, ouvrit une école, érigea une église et fonda une Caisse de secours.

Le 1<sup>er</sup> mai 1995, la maison démontée dans son village et remontée à l'Écomusée est inaugurée en présence d'Albert Jung, maire de Monswiller, d'une délégation du conseil municipal, de 20 musiciens et de madame Louise Wieldfeld, dernière locataire à avoir occupé la maison de 1927 à 1988 et qui avait travaillé pendant 35 ans à l'emballage d'échantillons dans l'usine Goldenberg.

Quel plaisir de voir que loin de l'abîmer, le transfert de la maison - grâce à un coup de peinture intérieure, au remplacement à l'identique des briques extérieures manquantes, à la consolidation de la charpente - lui a redonné un air de jeunesse. Installée dehors, dans un fauteuil confortable, madame Louise Wieldfeld, âgée de 91 ans, exprimait sa fierté de voir que SA maison avait été choisie comme représentative du patrimoine industriel du XIX<sup>e</sup> siècle.

Émerveillée et émue, en regardant son ancien logis elle dit : « Ah, mais comme cela, je la reprends tout de suite ».



*Am Ende werden wir uns nicht an die Worte unserer  
Feinde erinnern,  
sondern an das Schweigen unserer Freunde.*  
Martin Luther

**Dimanche des Rameaux**  
C'est la fête de :  
**Timothée**

### Ça s'est passé un 24 mars

Le **24 mars** est la Journée mondiale de lutte contre la tuberculose.

Le bactériologiste allemand Robert Koch annonce le **23 mars 1882** qu'il a isolé et cultivé in vitro le bacille responsable de la tuberculose. Le lendemain, il présente ses résultats à la Société de physiologie de Berlin.

Le **24 mars 1934**, Citroën présente le premier modèle automobile à roues motrices avant, la Traction.

L'État français et la Walt Disney Company signent le **24 mars 1987** un contrat portant création, à Marne-la-Vallée, de Disneyland, le plus grand parc de loisirs d'Europe.

### Coutumes du Sundgau

À Hirsingue, chaque conscrit cherche à avoir le plus long *Palmstacque* et le *Conscritbandel* le plus coloré à faire bénir. Une fois le balai de palmier consacré, le jeune homme le plante dans le potager pour transférer la bénédiction à la terre. Il y restera jusqu'au dimanche de Pâques afin que le lièvre de Pâques, le *Osterhäs* dépose ses œufs dedans. Attention à ne pas oublier de le rapporter avant le dimanche suivant, le « dimanche blanc », au risque qu'un voisin ne s'en empare et réclame en échange un certain nombre d'œufs de Pâques !

### Jeu : où est-ce ?



*C'est en mars que le printemps chante,  
Et que le rhumatisme augmente.*

### C'est pour rire

La femme de Pierre appelle son mari :

- Pierre ! L'autre jour, j'ai acheté un livre, je ne le trouve plus !
- Le titre était « Comment devenir centenaire » ?
- Oui, tu sais où il est ?
- Je l'ai jeté.
- Ma parole, pourquoi tu l'as jeté ?
- Parce que ta mère a commencé à le lire !



### Dans nos collections



Lundi

25  
mars

**Annonciation**  
C'est la fête de :  
**Humbert**

Le moindre « j'ai eu tort »  
vaut mieux que mille réponses ingénieuses.

Bonnet

*Ist Mariä schön und hell,  
kommt viel Obst auf alle Fäll.*

*März*

### Ça s'est passé un 25 mars

Suite à l'initiative de Pierre de Coubertin, les premiers Jeux Olympiques de l'époque moderne sont organisés le **25 mars 1896** à Athènes. 14 pays et 285 athlètes y sont présents.

Le premier récepteur commercial de télévision est mis sur le marché par la compagnie RCA le **25 mars 1954**.

Le **25 mars 1957**, l'Allemagne, la Belgique, la France, l'Italie, le Luxembourg et les Pays-Bas signent à Rome deux traités : la création de la Communauté économique européenne (CEE) et celle de la Communauté européenne de l'énergie atomique (CEEA ou Euratom).

Le **25 mars 1974**, Roland Moreno dépose le premier brevet de la « puce électronique de paiement », la future carte bancaire.

### L'annonciation

Neuf mois avant Noël et la célébration de la naissance du Christ, l'Église catholique commémore l'Annonciation, autrement dit l'annonce faite à Marie de la prochaine naissance du Christ. L'ange Gabriel fut envoyé par Dieu dans une ville de Galilée du nom de Nazareth, à une jeune fille accordée en mariage à un homme nommé Joseph, de la famille de David ; cette jeune fille s'appelait Marie.

L'ange entra auprès d'elle et lui dit : « Sois joyeuse, toi qui as la faveur de Dieu, le Seigneur est avec toi. » À ces mots, elle fut très troublée, et elle se demandait ce que pouvait signifier cette salutation.

L'ange lui dit : « Sois sans crainte, Marie, car tu as trouvé grâce auprès de Dieu. Voilà que tu vas être enceinte, tu enfanteras un fils et tu lui donneras le nom de Jésus. Il sera grand et sera appelé fils du Très Haut. »

Évangile selon Saint Luc, I, 28.

D' Schneegleckle blieje  
Am Bachle n im Wäld ;  
D' Sunne tüet schine,  
S'isch gâr nimme kält.  
Dr Wind uf de Strosse  
Blosst Märzestäib uf,  
Un d'Maidle n un d'Büewe  
Han d'Summerhiet uf.  
S'lütet im Derfle :  
D'Vaschper isch üs ;  
Jetzt gehn d'junge Kuskri  
Vo Hüs ze Hüs.  
Si jützkne un johle un schreie un singe ;  
Si waije n ihre Kapple n un s'Fähn tien si schwinge ;  
Un d'Schüelerbüewe n alle, die lüege si à,  
Danke : « Bol sin mir jo salwer drà ! »

Schorsch Zinck

### Lu dans le Journal historique de l'Alsace

#### Un nouvel âne à Colmar

Colmar, dimanche des Rameaux 1571  
Les Colmariens sont fiers de leur nouvel âne des Rameaux. Celui-ci, sculpté en bois et peint, a suivi pour la première fois la procession solennelle à travers les rues de la ville. Comme le veut la tradition, l'âne était tiré par le fidèle arrivé le dernier à l'office de ce dimanche. Rappelons qu'autrefois le maire de l'Oberhof était tenu d'amener personnellement l'ancien âne de l'église Saint-Pierre à la Collégiale Saint-Martin.



### Jeu : où est-ce ?





*Es kommt nicht darauf an, mit dem Kopf durch die Wand zu gehen, sondern mit den Augen die Tür zu finden.*  
Ernst Werner von Siemens

C'est la fête de :  
**Ludger**

## Ça s'est passé un 26 mars

Au Canada, le prêtre Jean-Jacques Olier fonde le **26 mars 1642** la congrégation de Saint-Sulpice afin d'organiser l'acheminement des colons vers le pays, et fonde la ville de Montréal.

L'académie française des sciences définit le **26 mars 1791** le mètre comme unité de mesure, sur la base d'un dix-millionième de la distance d'un pôle à un point donné de l'équateur en utilisant le plus court chemin.

George Eastman invente le premier film photographique souple le **26 mars 1885**.

Le **26 mars 1953**, le Dr Jonas Salk met au point le premier vaccin contre la poliomyélite aux États-Unis.



## Ces Alsaciennes célèbres

Mélanie de Pourtalès est née le **26 mars 1836** au château de la Robertsau au nord de Strasbourg au sein d'une famille de banquiers et d'industriels et décédée à Paris le 5 mai 1914.

De son nom de jeune fille Louise Sophie Mélanie Renouard de Bussierre, elle a été l'une des « reines de Paris » sous le Second Empire sous son nom de femme mariée « comtesse » Edmond de Pourtalès. Elle charma la cour impériale par sa beauté, sa bonté et son intelligence.

## Quand la diligence traversait encore le pays (5)

En 1751, un document signé de Louis XV accorde à Joseph Le Roux le titre de maître de poste ainsi que l'autorisation de reconstruire la chapelle du bourg de Saint-Louis dont la population a considérablement augmenté. Il semble avoir occupé l'ancienne Maison Menweg, autrefois Bierer et le Lindenhof qui faisait auberge.

Frantz Schultz, gendre du sieur Le Roux, prend sa succession en 1782. En 1799, il passe la main à son fils Fridolin Schultz-Le Roux, nommé capitaine de la Garde Nationale de Bourglibre et qui sera le troisième maire du village de 550 âmes et 72 maisons de 1800 à 1807. Il a alors 39 ans, habite la Chaussée Neuve (Neuweg) avec sa famille de 4 personnes, plus 2 laboureurs, 4 postillons, 3 servantes et 2 domestiques. Il est locataire de plusieurs chasses et a droit au port d'armes. Propriétaire de la chapelle, il nomme un de ses parents pour y dire la messe. Les communiqués officiels y seront affichés jusqu'à la construction d'une maison communale en 1828.

De 1800 à 1807, Jean Schoen, de Mulhouse, tiendra le relais de poste

*En mars autant de gelées,  
En avril autant de poussées.*

au Flaxhof, rue de Belfort, avec sa femme, quatre postillons, trois garçons servants et deux servantes.

Joseph Freund, 37 ans en 1807, succédera à Fridolin Schultz-Le Roux au poste de maire jusqu'en 1814 et sera également à la tête du relais de poste. Brasseurs, maîtres de poste, les Freund feront longtemps partie des notables de Saint-Louis.

En 1851, la grande époque de la poste aux chevaux à Saint-Louis s'achève officiellement au profit du chemin de fer (qui était arrivé dès 1840). La correspondance explose grâce à l'introduction des timbres-poste.

« Une révolution s'est accomplie, aussi bien dans le transport du courrier que dans celui des voyageurs et du transport des marchandises. Le règne de la diligence est terminé, commence celui du chemin de fer. »

*D'après Georges Forlen,  
L'Alsace du 9 août 1977.*



*Calèche moderne utilisée un temps pour le transport des visiteurs entre le Parc du Petit Prince et l'Écomusée (navette).*

C'est la fête de :  
**Rupert**

On ne peut faire du bien à tout le monde,  
mais on peut toujours témoigner de la bonté.

Rollin

*Ist an Rupert der Himmel  
wieder rein,  
so wird er's auch im Juli sein.*

### Ça s'est passé un 27 mars

Le **27 mars** est la Journée mondiale du théâtre depuis **1961**, et aussi Journée nationale du fromage en France.

La loi promulguée le **27 mars 1956** rend obligatoire l'octroi de trois semaines de congés payés en France.

### Histoire de l'Alsace (12)

Dorénavant maîtres de l'Alsace, les Hohenstaufen : Frédéric le Borgne (? - 1147) ; Frédéric 1<sup>er</sup> « Barberousse » (1152-1190) ; Henri VI (1190-1197) ; Frédéric II (1212-1250), créent des « villes libres » pour limiter la puissance des nobles, développent l'artisanat et le commerce. C'est un âge d'or pour l'Alsace qui voit la construction de nombreuses églises et abbayes, et donc l'émergence de nouvelles paroisses. L'art roman y est sublimé.

En 1154 Guta, une chanoinesse de Schwartzenthann et Sintram, un chanoine de Marbach, réalisent une œuvre merveilleusement illustrée nommée Codex Guta Sintram.

Entre 1159 et 1175, Herrade de Landsberg et ses moniales réalisent l'Hortus deliciarum (le Jardin des Délices) au Mont Sainte-Odile. C'est aussi le siècle des troubadours, appelés *Minnesänger*, qui chantent l'amour courtois. Le plus célèbre est Gottfried de Strasbourg, auteur de Tristan, mais on peut citer aussi Reinmar de Haguenau, Goesli d'Ehenheim, Konrad Puller de Hohenburg.

### C'est pour rire

- C'est demain l'anniversaire de notre mariage, et ça fera trente ans, dit une paysanne à son époux. Pour la circonstance, on pourrait tuer le cochon !

- Pourquoi, répond le mari, c'est pas de sa faute !

### Une coutume disparaît

À Brunstatt, une vieille coutume a disparu en 1904, datant de l'époque où les seigneurs de Besenwald habitaient encore leur château. Comme dans de nombreuses localités, les avis aux habitants de Brunstatt étaient annoncés par le *Dorfwaibel* à différents endroits du village. Pour ce faire, il attirait d'abord l'attention des gens en jouant du tambour, puis commençait par l'introduction : « *Es wurd bekannt gemacht* » (il est porté à la connaissance)... En signe de dépendance vis-à-vis des châtelains, le *Waibel* devait d'abord leur annoncer la nouvelle et commencer la ronde dans la cour du château. Au fil du temps, cet ordre s'est imposé au *Waibel* et il n'était plus conscient qu'il témoignait ainsi de sa dépendance et de celle de la commune vis-à-vis du châtelain. C'est ainsi qu'après que les châtelains, les Besenwald, aient quitté les lieux depuis longtemps, le *Waibel* du village continuait à faire ses annonces dans la cour du château, et il en restait ainsi, et lorsqu'un nouveau arrivait, il tambourinait selon l'ancienne coutume, car son bienheureux collègue et prédécesseur avant la grande révolution l'avait fait. En 1904, cette coutume devenue obsolète a été abandonnée. Les anciens châtelains sont certainement devenus plus libéraux dans l'autre monde et ne se soucient pas de ce changement. (*Oberels. Landeszeitung* du 31. 8. 1905)

### Un voyage à Paris au temps de Louis XVI

« Dans ces maisons de poste, c'est un va-et-vient continu de voitures et de gens. Les servantes gourmandent les enfants, chassent les chiens, portent un sac, tournent les saucés, mouchent les lampes, accueillent celui-ci, embarquent celui-là. Dans la cuisine on mange, on vient aux nouvelles, on discute de trajets à effectuer, la meilleure route à suivre, le nombre de chevaux indispensable. Des rouliers, des étrangers, des bourgeois du pays, des marchands, des colporteurs, des courriers s'y coudoient, s'y démènent, s'y disputent et s'y repaissent vingt-quatre heures par jour.

La plupart de ces relais sont de belles et joyeuses hostelleries où l'on est reçu comme en famille. Dans la cheminée brûle un feu de troncs d'arbres et, sans répit, au-dessus des flammes, tournent trois ou quatre étages de broches garnies de dindonneaux, de poulardes, de gigots et de pièces de bœuf. Les chambres qui vous accueillent vous réservent des surprises. Parfois on couche dans un dortoir où reposent pêle-mêle, aubergiste, valets, voyageurs et punaises.

Les nuits du reste sont courtes. Il n'est pas rare de partir à quatre heures du matin, et parfois on roule jusqu'à minuit. »

G. Lenôtre



Voiture fermée (à gauche) et  
voiture deux bancs (à droite).

Une société de frères unis  
vaut mieux que toutes les murailles du monde.  
*Plutarque*

**Jeudi saint**  
C'est la fête de :  
**Gontran**

**Jeudi**  
**28**  
**mars**

## Les maisons de l'Écomusée : la maison forte de Mulhouse

Ce bâtiment n'existait pas tel qu'il a été remonté à l'Écomusée. Les pierres d'angle proviennent d'une maison-tour d'habitation médiévale de Mulhouse, englobée dans le rempart de la ville. La construction s'inspire de la forme d'un petit château de plaine répandu dans toute la vallée du Rhin. Il a fallu trois ans pour l'ériger à l'extrémité de la rue du Sundgau (1985-1988).

*Fiche n° 41 du livret des maisons.*

## Coutumes du Sundgau

Comme les cloches étaient parties à Rome, elles étaient remplacées par des *Ratsche*, *Knàrre* ou *Rare*, des instruments de bois que l'on faisait tourner et qui émettaient de forts claquements, un véritable vacarme dans certaines communes comme à Hirsingue, où il était de coutume d'annoncer midi le vendredi saint sur les quatre chemins de croix avec, entre autres, une *Pochle* à deux marteaux.

*À la Saint-Gontran  
si la température est belle,  
Arrivent les premières hirondelles.*



## Ça s'est passé un 28 mars

Le **28 mars 1882**, la loi Jules Ferry rend l'enseignement primaire obligatoire pour les enfants de six à treize ans. En plus d'être gratuit, l'enseignement devient laïc et obligatoire en France.

L'heure d'été, surnommée « l'heure Giscard », est appliquée dans la nuit du **27 au 28 mars 1976**.

La première Conférence des Parties sur les changements climatiques (COP1) se déroule à Berlin du **28 mars au 7 avril 1995** et c'est Angela Merkel qui l'organise en tant que ministre de l'environnement en Allemagne.



**Vendredi saint**  
C'est la fête de :  
**Gladys - Eustache**

Lorsque les mots perdent leur sens,  
les gens perdent leur liberté.

*Confucius*

*Quand mars bien mouillé sera,  
Bien des fruits tu cueilleras.*

## Coutumes du Sundgau

À Hirsingue toujours, une bûche de chêne est soigneusement préparée des semaines à l'avance pour être brûlée le samedi saint sur le parvis de l'église. Le conscrit la rapporte chez lui, encore allumée, la dépose dans son jardin. Il s'agit certainement de la même idée de transfert de la bénédiction vers la terre que celle du *Palmstache*.

## Ça s'est passé un 29 mars

Le **29 mars 2017**, la première ministre britannique Theresa May lance officiellement la procédure de retrait de l'Union européenne pour le Royaume-Uni après le référendum du 23 juin précédent. C'est le début du Brexit, il sera effectif le 1er février 2020.

En Chine, une armée en terre cuite est découverte le **29 mars 1974** par des fermiers en train de creuser un puits. Cette fabuleuse armée accompagnait l'Empereur chinois Qin Shi Huang, celui qui mit fin aux « Royaumes combattants », unifié la Chine du nord, construisit la Grande Muraille et jeta les bases de la Chine moderne...



*Charivari  
1998*

*Le 29 mars 2015, des  
naturalistes sauvent un merle à  
côté de Mauchen.*



## Lu dans le Journal historique de l'Alsace

Du travail pour la vallée  
Sainte-Marie-aux-Mines, **29 mars 1756**

Dans le but de créer des emplois pour les habitants des campagnes voisines, dont l'oisiveté entraîne l'indigence, l'intendant d'Alsace, Jacques Pineau, chevalier, baron de Lucé, a autorisé aujourd'hui l'ouverture d'une fabrique d'indiennes à Sainte-Marie-aux-Mines. Le privilège de fabrication a été accordé au sieur Philippe Steffan, ancien bourgmestre de Ste-Marie et à Joseph-Jérôme Bian, prévôt de Sierentz. Les toiles fabriquées dans les manufactures en voie d'implantation devront porter une marque de contrôle d'origine.



## Jeu : où est-ce ?



### Ensisheim par les dates

**1466** : La ville obtient le droit d'organiser deux foires, l'une à la St-Barthélémy et l'autre à la Sainte-Catherine, chacune de treize « jours privilégiés ».

**1469** : L'archiduc Sigismund engage ses domaines en Haute-Alsace à Charles le Téméraire; le territoire fut gouverné par Pierre de Hagenbach, qui sera décapité en 1474 (Février, page 6).

**1492** (7 novembre) : une « pierre du tonnerre » de 130 kg tombe du ciel.

Sois poli avec tout le monde, mais amical avec peu ;  
et que ces quelques-uns fassent leurs preuves  
avant que tu ne leur fasses confiance.  
*George Washington*

**Samedi saint**  
C'est la fête de :  
**Amédée - Rieulle**

**Samedi**

**30**  
**mars**

## L'Écomusée d'Alsace de 1980 à nos jours (11)



*Le chantier  
en 1989*

*Souvent, La Saint-Amédée,  
Est de mars la plus belle journée.*

Le cœur du village est bien installé. Par contre, le quartier ouest où s'élèveront plus tard la gare, l'abri d'art forain, la scierie de Moosch, Gougenheim, la jauge de Riquewihr, l'Eden et sa place, le quartier de Basse-Alsace avec la poterie, la charronnerie, la cour du Kochersberg n'existent pas encore ou sont en chantier. Les emplacements du rucher de Hausgauen, du moulin de Soultz, de la maison de vigneron de Wettolsheim sont occupés par des pâtures. La rue principale s'achève par le porche auquel on fera faire un quart de tour afin de fermer la cour de Wettolsheim. La rue se prolongera jusqu'à la chapelle de Kirchberg par le pont du 1<sup>er</sup> mai qui enjambera la rivière laquelle rejoindra le plan d'eau en longeant la collection d'art funéraire, l'espace de la Forêt des jeux jusqu'à la rive de Kunheim et la maison du XX<sup>e</sup> siècle.

Au premier plan, l'ensemble qui constituera plus tard la grande halle, la future billetterie-boutique, l'Eden et sa cour, le Schopf et l'abri d'art forain est dans la première phase du chantier. L'entrée se fait encore par Steinbrunnle-Bas, la maison des arboriculteurs aujourd'hui.

À l'arrière-plan, le merlon anti-bruit destiné à protéger le village des bruits de circulation de la future voie rapide et qui sera alimenté par les remblais issus de la rectification du cours de la Thur n'est encore qu'une vaste lande. Avec la remise en eau des fossés, cet espace retrouvera une vie foisonnante mise en avant par la corporation des naturalistes.

Derrière le mur du lavoir, l'emplacement de Blodelsheim est désert. Le bâtiment du service conservation ne masque pas encore celui de Colmar, la Taverne et les Loges ne sont qu'un projet et on devine les premiers éléments du mur de la tourelle de Phaffans.

La taverne de Hegenheim, la grange de Jettingen, le pavillon de Guebwiller, Mauchen et de nombreux aménagements autour des maisons sont absents. Il reste un long chemin à parcourir !

## Ça s'est passé un 30 mars

Le **30 mars 1867**, l'Alaska est acheté par les États-Unis d'Amérique à la Russie pour un montant de 7,2 millions de dollars. Les documents seront signés le 9 avril, et le transfert effectif le 18 octobre de la même année.

Les États-Unis accordent le **30 mars 1870** le droit de vote aux Noirs. Ils bénéficient des mêmes droits civiques que les Blancs depuis le 9 septembre 1866.



À la Saint-Benjamin,  
Le mauvais temps prend fin.

### Ça s'est passé un 31 mars

Commemorant le centenaire de la Révolution française, la Tour Eiffel est inaugurée le **31 mars 1889**, en avant-première de l'Exposition universelle de Paris. Construite d'après les plans de l'ingénieur Gustave Eiffel, prévue pour être détruite après l'exposition, elle doit sa survie à l'installation à son sommet d'un émetteur radio qui a rendu sa conservation indispensable.

La télévision numérique terrestre est lancée le **31 mars 2005** en France. Avec le nouveau système de diffusion baptisé TNT (Télévision Numérique Terrestre), le nombre de chaînes de télévision disponibles par voie hertzienne en France métropolitaine passe de six chaînes analogiques à quatorze chaînes numériques. Les deux systèmes cohabitent jusqu'en 2011 pour permettre aux téléspectateurs de s'équiper.

### Coutumes du Sundgau

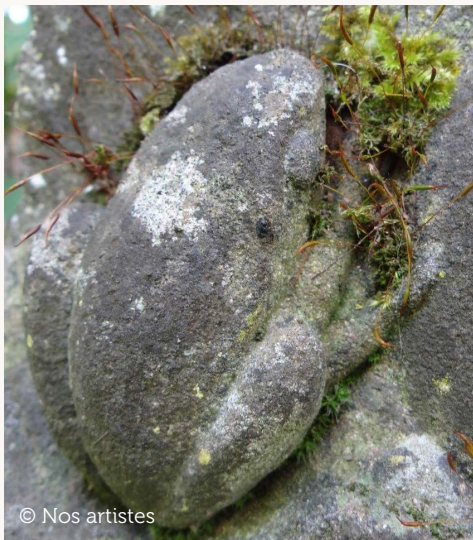
Le matin de Pâques, les enfants qui allaient chercher les *Oschtermitschele* et les œufs de Pâques récitaient la phrase suivante :

« *Ich winsch eich e freidig Allelùja,  
D'Oschtereier wa mer ha,  
D'schenste wu-n-ih han  
Un wenn se d'Hiehner no in de  
Naschter han.* »



Pâques 1998 : la course aux oeufs

### Dans nos collections



© Nos artistes



Boîte de shampoing en poudre pour cheveux bruns

# Solutions des jeux

Les 7 différences page 9



Où est-ce ?



Page 12 : facile ! un carreau du Kachelofa dans la *Stube* de Sternenberg.



Page 29 : canard colvert côté Jettingen du Pavillon de Guebwiller.



Page 31 : une grappe de raisin avec une feuille de vigne – Collection monuments funéraires – Rue du Repos.

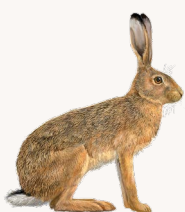


Page 33 : représentation d'un oiseau - hôtel à insectes à côté de la Maison des arboriculteurs.

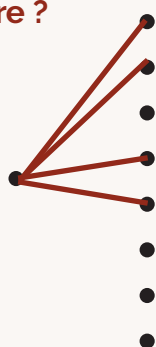


Page 36 : détail d'un poster représentant des pommes à Steinbrunn-le-Bas (Maison des arboriculteurs).

## Jeu : lapin ou lièvre ?



lièvre



●	J'ai de longues pattes
●	Je suis le plus grand des deux
●	J'ai de petites oreilles à la couleur uniforme
●	Je vis dans un gîte
●	J'ai de longues oreilles au bout noir
●	Je creuse des terriers
●	Je suis le plus petit des deux
●	Ma queue est noire sur le dessus



lapin

## Quel est ce bâtiment ? (réponse à l'énigme de février)

L'ancien restaurant « Deux clefs », deux ans plus tard. C'est ainsi que les salariés du musée l'ont découvert un matin de mars 1988.

Que s'est-il passé ?

Guy Macchi nous a confié que les étais et les madriers qui maintenaient la structure à l'intérieur et à l'arrière, en attendant le remplissage des murs, avaient été retirés. Le poids des tuiles a fait le reste. Personne au musée n'étant fier de cet effondrement dramatique, il n'existe pas de documentation à ce sujet à part quelques photos. Tout ce qui reste, ce sont les projets concernant le bâtiment, entre autres une école et une salle de bal. Un beau rêve s'est effondré.



### Sources

« Aux Jeunes Personnes. Politesse et savoir-vivre », Mathilde Froment, 1860.

Archives de l'Écomusée d'Alsace

Documentation de Marc Grodwohl ([www.marc-grodwohl.com](http://www.marc-grodwohl.com))

Annuaire de la société d'histoire du Sundgau - Années 1939-1989

Annuaire de la société d'histoire de Thann-Guebwiller - Années 1940-1979

Annuaire de la société d'histoire de Colmar

Annuaire de la société d'histoire et d'archéologie de Colmar - Années 1976-1977

Annuaire de la Société d'histoire de la Hardt et du Ried - Années 1986-2010

Annuaire de la Société d'histoire du val et de la ville de Munster - Années 1928-1988

Cahiers alsaciens d'archéologie, d'art et d'histoire - 1967-1993

Neuer elsässer Kalender

Pays d'Alsace - Années 1968-2008

Revue d'Alsace - Années 1835-1988

Bulletin du Musée historique Ville de Mulhouse - 1876-1985

Mitteilungen der Elsass-lothringischen Vereinigung - 1911-1912

Elsasland - À travers les Vosges - 1927-1932

Bulletin du Cercle généalogique d'Alsace

Histoire naturelle de la province d'Alsace - B. Maugue

Espace alsacien (Revue de Maisons paysannes d'Alsace)

Journal historique de l'Alsace - Journal L'Alsace - Henry Riegert

Et diverses sources sur le Net

# écomusée d'Alsace

[www.ecomusee.alsace](http://www.ecomusee.alsace)

Chemin du Grosswald - 68190 UNGERSHEIM

☎ 03 89 74 44 74 ✉ [benevoles@ecomusee.alsace](mailto:benevoles@ecomusee.alsace)



Retrouvez les autres  
publications dans l'espace  
**PRESSE & RESSOURCES**  
en cliquant sur le  
QRCode



### Direction de publication

Jacques Rumpler

### Chef de rédaction

Emmanuel Kakiel

### Équipe de rédaction

Denis Sutter  
et Michel Zindy

### Contributeurs

Gerhard Heinze, Claudette Kraemer,  
Denis Schmidlin, Lionel Juif,

### Maquette et mise en page

Michel Zindy